

## Traceurs de lignes autotractés LineLazer V 250SPS et 250DC

3A3760F

FR

**Pour l'application de produits de traçage de lignes. Pour un usage professionnel uniquement. Pour un usage en extérieur uniquement. Ne pas utiliser dans des atmosphères explosives et des zones dangereuses.**

Vitesse maximale de fonctionnement : 10 mph (16 km/h)

Pression maximale de fonctionnement : 3 300 psi (22,8 MPa, 228 bar)

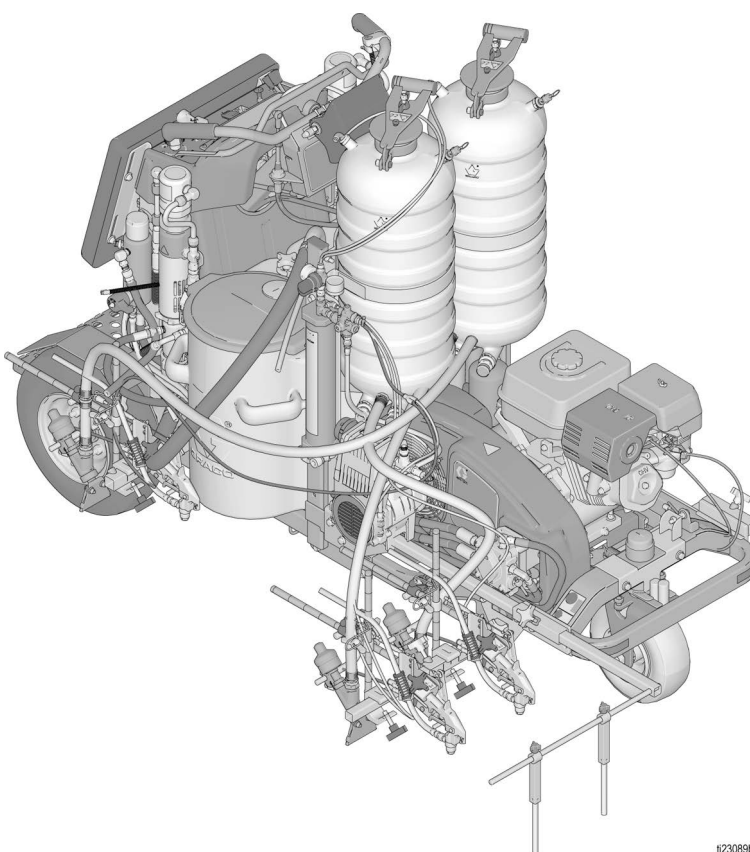


### Instructions de sécurité importantes

Lire tous les avertissements et instructions contenus dans ce manuel, ainsi que dans les manuels afférents aux composants du système. Se familiariser avec les commandes et l'utilisation appropriée de l'équipement. Conserver ces instructions.

Modèle	Pistolets	Système à billes pressurisées	Description
17H471 / 17H471V	2	Non	LLV 250DC
17H472	3	Non	LLV 250DC
17H473	2	Oui - 2 réservoirs	LLV 250DC
17H474 / 17H474V	3	Oui - 2 réservoirs	LLV 250DC
17H466	1	Non	LLV 250SPS
17H467 / 17H467V	2	Non	LLV 250SPS
17H468	1	Oui - 1 réservoirs	LLV 250SPS
17J951 / 17J951V	2	Oui - 1 réservoirs	LLV 250SPS
17H469	2	Oui - 2 réservoirs	LLV 250SPS

Manuels afférents :	
3A3394	Réparation / Pièces
311254	Pistolet
309277	Pompe
3A3428	Méthodes d'applications à agencement automatique
332230	Système à billes pressurisées (PBS)



023089b

Utiliser uniquement des pièces de rechange d'origine Graco.

L'utilisation de pièces de rechange d'origine autre que Graco peut annuler la garantie.



# Table des matières


<b>Informations importantes de mise à la terre</b> . . .	<b>3</b>	<b>Instructions concernant la conduite</b> . . . . .	<b>20</b>
<b>Avertissements</b> . . . . .	<b>4</b>	Frein de stationnement/d'urgence . . . . .	21
Mise au rebut des batteries . . . . .	7	Enclenchement de l'entraînement . . . . .	21
<b>Identification des composants</b>		Réglage de ligne droite . . . . .	21
(LLV 250DC illustré) . . . . .	<b>8</b>	Réglage de la hauteur du guidon . . . . .	22
<b>Identification du composant (commandes)</b> . . . .	<b>9</b>	Position de stockage de la plateforme . . . . .	22
<b>Procédure de mise à la terre</b>		Réglage du bloc avant . . . . .	22
(Pour les produits de rinçage		<b>Fonctionnement de la commande</b>	
inflammables uniquement) . . . . .	<b>10</b>	<b>intelligente</b> . . . . .	<b>23</b>
<b>Procédure de décompression</b> . . . . .	<b>10</b>	Arborescence des menus . . . . .	23
<b>Configuration/Démarrage</b> . . . . .	<b>11</b>	Fonctions des commandes . . . . .	24
Ensemble buse SwitchTip et garde-buse . . . .	13	Menus principaux . . . . .	25
<b>Mise en place des pistolets</b> . . . . .	<b>14</b>	Configuration initiale . . . . .	26
Montage des pistolets . . . . .	14	Mode traçage (LLV 250DC illustré) . . . . .	28
Positionnement des pistolets . . . . .	14	Mode mesure . . . . .	29
Sélection des pistolets (série standard) . . . .	14	Mode agencement . . . . .	30
Schéma des positions du pistolet . . . . .	15	Calculateur d'emplacement . . . . .	31
Montages du bras du pistolet . . . . .	16	Calculateur d'angle . . . . .	32
Changement de position du pistolet		Configuration/Informations . . . . .	33
(avant et arrière) . . . . .	16	Informations . . . . .	34
Changement de position du pistolet		Informations (2) . . . . .	35
(gauche et droite) . . . . .	16	<b>Touche des symboles internationaux</b> . . . . .	<b>37</b>
Installation . . . . .	17	<b>Changement de l'huile hydraulique/du filtre</b> . . .	<b>38</b>
Réglage du câble du pistolet . . . . .	17	Démontage . . . . .	38
Changement de position de la gâchette . . . .	18	Installation . . . . .	38
<b>Nettoyage</b> . . . . .	<b>19</b>	<b>Spécifications techniques</b> . . . . .	<b>39</b>
		<b>Garantie standard de Graco</b> . . . . .	<b>43</b>

# Informations importantes de mise à la terre

Les informations suivantes permettent de savoir quand utiliser le fil de mise à la terre et le collier avec votre traceur. Ils sont requis lors du nettoyage et du rinçage avec des matériaux inflammables.

Lire les informations sur l'étiquette du récipient du produit afin de déterminer s'il est inflammable. Demander une fiche technique de santé-sécurité (FTSS) à votre fournisseur. L'étiquette du récipient et la FDS décrivent le produit et les précautions spécifiques à prendre.

Les produits de nettoyage et de rinçage appartiennent généralement à l'une des **3 catégories de base suivantes** :

fil de mise à la terre et collier requis ?	Type de liquide de nettoyage ou de rinçage
<p style="text-align: center;"><b>Oui</b></p> 	<p><b>INFLAMMABLE</b> : ce type de produit contient des solvants inflammables tels que du xylène, du toluène, du naphte, du méthyléthylcétone, du diluant pour laque, de l'acétone, de l'alcool dénaturé et de la térébenthine. L'étiquette du récipient doit indiquer que ce produit est INFLAMMABLE. Utiliser des produits inflammables à l'extérieur ou dans une pièce bien ventilée traversée par des courants d'air. Suivre les <b>Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)</b>, page 10, avec ce type de produit.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Non</b></p>	<p><b>À BASE D'HUILE</b> : L'étiquette du récipient doit indiquer que le produit est COMBUSTIBLE et qu'il peut être nettoyé avec des essences minérales ou du diluant pour peinture non inflammable.</p>
<p style="text-align: center;"><b>Non</b></p>	<p><b>EAU</b> : l'étiquette du récipient doit indiquer que le produit pulvérisé peut être nettoyé avec de l'eau et du savon.</p>

**REMARQUE** : lorsque le pistolet pulvérisateur est utilisé à la main, il peut se produire une accumulation d'électricité statique et des chocs électrostatiques. S'il est impossible de pas positionner le traceur sur une surface mise à la terre et de raccorder le fil de terre et le collier à un piquet métallique, essayer la méthode suivante pour aider à réduire l'accumulation d'électricité statique :

- se tenir sur une surface véritablement mise à la terre pendant la pulvérisation, comme de l'herbe.
- Essayer de porter un type différent de chaussures.

# Avertissements

Les avertissements suivants concernent la configuration, l'utilisation, la mise à la terre, la maintenance et la réparation de cet équipement. Le point d'exclamation est un avertissement général tandis que les symboles de danger font référence aux risques associés à une procédure particulière. Lorsque ces symboles apparaissent dans le texte du présent manuel ou sur des étiquettes d'avertissement, se reporter à ces avertissements. Les symboles de danger et avertissements spécifiques au produit qui ne sont pas mentionnés dans cette section pourront, le cas échéant, apparaître dans le texte du présent manuel.

 <h2 style="margin: 0;">AVERTISSEMENT</h2>	
 	<p><b>RISQUES D'ACCIDENTS DE LA CIRCULATION</b></p> <p>Être heurté par un autre véhicule peut provoquer des blessures graves voire mortelles.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Ne pas l'utiliser au milieu de la circulation.</li> <li>• Respecter les règles de circulation appropriées dans toutes les zones de circulation.</li> <li>• Manuel de référence relatifs aux dispositifs de régulation de la circulation (MUTCD), Département américain des transports, Sécurité routière fédérale ou code local de la route et des transports réglementant la circulation automobile.</li> </ul>
   	<p><b>RISQUE D'INCENDIE ET D'EXPLOSION</b></p> <p>Des vapeurs inflammables - telles que vapeurs de solvant, , d'essence et de peinture dans la <b>zone de travail</b> - peuvent s'enflammer ou exploser. La circulation de peinture ou de solvant dans l'équipement peut provoquer des étincelles électrostatiques. Afin d'éviter un incendie ou une explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• utiliser l'équipement uniquement dans des locaux bien aérés.</li> <li>• Supprimer toutes les sources potentielles d'inflammation, telles que veilleuses, cigarettes, lampes de poche et bâches plastiques (risque d'étincelles électrostatiques).</li> <li>• Mettre à la terre tous les équipements de la zone de travail. Voir les instructions de <b>Mise à la terre</b>.</li> <li>• Ne jamais pulvériser ni rincer du solvant sous haute pression.</li> <li>• La zone de travail doit toujours être propre et exempte de débris, notamment de solvants, de chiffons et d'essence.</li> <li>• En présence de vapeurs inflammables, ne pas brancher ni débrancher les cordons d'alimentation et ne pas allumer ni éteindre la lumière.</li> <li>• Utiliser uniquement des flexibles mis à la terre.</li> <li>• Lors de la pulvérisation dans un seau, bien tenir le pistolet contre la paroi du seau mis à la terre. Ne pas utiliser de garnitures de seau, sauf si celles-ci sont antistatiques ou conductrices.</li> <li>• <b>Arrêter immédiatement l'équipement</b> en cas d'étincelles électrostatiques ou de décharge électrique. Ne pas utiliser l'équipement tant que le problème n'a pas été identifié et corrigé.</li> <li>• La zone de travail doit être dotée d'un extincteur en état de marche.</li> </ul> <p>Les vapeurs d'essence peuvent prendre feu ou exploser. Pour prévenir tout risque d'incendie ou d'explosion :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• ne pas faire le plein de carburant tant que le moteur tourne ou qu'il est chaud ; couper d'abord le moteur et le laisser refroidir. Le carburant est inflammable et peut s'enflammer ou exploser s'il coule sur une surface chaude ou à proximité.</li> <li>• Ne pas remplir excessivement le réservoir. Nettoyer le carburant renversé et sortir l'équipement de la zone contenant du carburant avant de démarrer le moteur.</li> <li>• Ne pas remplir les portes intérieures du réservoir de carburant. Ne refaire le plein de l'équipement que lorsqu'il est au sol.</li> </ul>





# AVERTISSEMENT



## RISQUES D'INJECTION SOUS-CUTANÉE

La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de causer des dommages corporels graves. En cas d'injection, **consulter immédiatement un médecin en vue d'une intervention chirurgicale.**



- Ne pas diriger ni utiliser le pistolet sur une personne ou un animal.
- Ne pas mettre les mains ou une partie quelconque du corps devant la sortie du pulvérisateur. Par exemple, ne jamais essayer d'arrêter une fuite avec une partie du corps.
- Toujours utiliser le garde-buse. Ne pas pulvériser sans garde-buse.
- Utiliser les buses Graco.
- Nettoyer et changer les buses avec précaution. Si la buse se bouche pendant la pulvérisation, suivre la **Procédure de décompression** afin d'arrêter l'appareil et de relâcher la pression avant de retirer la buse pour la nettoyer.
- L'équipement reste sous pression même une fois hors tension. Ne pas laisser l'équipement branché ou sous pression sans surveillance. Suivre la **Procédure de décompression** lorsque l'équipement n'est pas surveillé ni utilisé, et avant de procéder à l'entretien, au nettoyage ou au démontage de pièces.
- Vérifier les flexibles et les pièces pour voir s'ils sont endommagés. Remplacer tous les flexibles et pièces endommagés.
- Ce système peut atteindre une pression de 3 300 psi. Utiliser les pièces de rechange ou accessoires Graco qui sont classifiés avec un minimum de 3 300 psi.
- Toujours verrouiller la gâchette à chaque arrêt de la pulvérisation. Vérifier que le verrouillage de la gâchette fonctionne correctement.
- Vérifier si tous les branchements sont bien sécurisés avant d'utiliser l'appareil.
- Veiller à bien savoir comment rapidement arrêter l'appareil et purger la pression. Se familiariser avec toutes les commandes afin de les connaître parfaitement.



## RISQUES EN LIEN AVEC LE MONOXYDE DE CARBONE

Les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, gaz toxique incolore et inodore. Respirer du monoxyde de carbone peut être mortel.

- Ne jamais travailler dans une zone fermée.



## RISQUES RELATIFS À UNE MAUVAISE UTILISATION DE L'ÉQUIPEMENT

Une utilisation incorrecte de l'équipement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles.



- Ne pas utiliser l'équipement en cas de fatigue ou sous l'emprise de médicaments de drogue ou d'alcool.
- Ne pas dépasser la pression de service ou la température maximum spécifiées pour le composant le plus sensible du système. Voir le chapitre **Données techniques** présent dans tous les manuels des équipements.
- Utiliser des fluides et solvants compatibles avec les pièces de l'équipement en contact avec le produit. Voir Caractéristiques techniques dans tous les manuels des équipements. Lire les avertissements du fabricant de fluides et de solvants. Pour plus d'informations sur le matériau, demander la fiche de données de sécurité (FDS) au distributeur ou au revendeur.
- Ne pas quitter la zone de travail tant que l'équipement est sous tension ou sous pression.
- Éteindre tous les équipements et suivre la **Procédure de décompression** lorsqu'un équipement n'est pas utilisé.
- Vérifier l'équipement quotidiennement. Réparer ou remplacer immédiatement toutes les pièces usées ou endommagées en utilisant uniquement des pièces d'origine.
- Veiller à ne pas altérer ou modifier l'équipement. Les modifications ou les altérations risquent d'invalider les homologations et de créer des risques relatifs à la sécurité.
- S'assurer que tout l'équipement est adapté et homologué pour l'environnement dans lequel il est utilisé.
- Utiliser l'équipement uniquement aux fins auxquelles il est destiné. Pour plus d'informations, contacter votre distributeur.
- Maintenir les flexibles et les câbles à distance des zones de circulation, des bords coupants, des pièces en mouvement et des surfaces chaudes.
- Ne pas tordre ni plier les flexibles. Ne pas les utiliser pour tirer l'équipement.
- Éloigner les enfants et les animaux de la zone de travail.
- Respecter toutes les réglementations en vigueur en matière de sécurité.



# AVERTISSEMENT



## RISQUES RELATIFS AUX PIÈCES EN ALUMINIUM SOUS PRESSION

L'utilisation de fluides non compatibles avec l'aluminium peut provoquer une réaction chimique dangereuse et endommager l'équipement. Le non-respect de cet avertissement peut provoquer des blessures graves, voire mortelles, ou des dommages matériels.

- Ne pas utiliser de trichloroéthane-1,1,1, de chlorure de méthylène ou d'autres solvants à base d'hydrocarbures halogénés, ni de fluides contenant de tels solvants.
- Ne pas utiliser d'eau de Javel.
- De nombreux autres fluides peuvent contenir des produits chimiques susceptibles de réagir avec l'aluminium. Vérifier la compatibilité des produits auprès du fournisseur du matériau.



## RISQUES LIÉS AUX PIÈCES EN MOUVEMENT

Les pièces en mouvement risquent de pincer, de couper ou d'amputer les doigts et d'autres parties du corps.

- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- Un équipement sous pression peut démarrer de façon intempestive. Avant de vérifier l'équipement, de le déplacer et de procéder à un entretien, exécuter la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'énergie.



## RISQUE D'EMMÊLEMENT

Des pièces en mouvement peuvent provoquer des blessures graves.

- Se tenir à l'écart des pièces en mouvement.
- Ne pas faire fonctionner l'équipement si des caches ou des couvercles ont été retirés.
- Ne jamais porter de vêtements amples ou de bijoux et ne jamais laisser les cheveux détachés pendant l'utilisation de cet équipement.
- L'équipement peut démarrer de façon intempestive. Avant la vérification, le déplacement ou l'entretien de l'équipement, effectuer la **Procédure de décompression** et débrancher toutes les sources d'énergie.



## RISQUES LIÉS AUX FUMÉES OU VAPEURS TOXIQUES

Les fluides ou fumées toxiques peuvent provoquer de graves blessures, voire la mort, en cas de projection dans les yeux ou sur la peau, d'inhalation ou d'ingestion.

- Consultez la fiche de données de sécurité (FDS) des fluides utilisés pour prendre connaissance des risques spécifiques.
- Conserver les fluides dangereux dans des récipients homologués et les éliminer conformément à la réglementation en vigueur.



## RISQUES DE BRÛLURE

Les surfaces de l'appareil et le fluide chauffé peuvent devenir brûlants quand l'appareil est en service. Pour éviter des brûlures graves :

- ne pas toucher le fluide ni l'équipement lorsqu'ils sont brûlants.



## ÉQUIPEMENT DE PROTECTION INDIVIDUELLE

Dans la zone de travail, porter un équipement de protection approprié afin de réduire le risque de blessures graves, notamment aux yeux, aux oreilles (perte auditive), de brûlures ou d'inhalation de vapeurs toxiques. Cet équipement de protection comprend ce qui suit, mais sans s'y limiter :

- des lunettes de protection et une protection auditive ;
- des masques respiratoires, des vêtements et gants de protection recommandés par le fabricant de fluides et de solvants.



# AVERTISSEMENT



## RISQUES RELATIFS AUX BATTERIES

Une mauvaise manipulation des batteries peut provoquer une fuite, une explosion ou des brûlures. Le contenu d'une batterie ouverte peut provoquer de graves irritations et/ou des brûlures chimiques. En cas de contact avec la peau, nettoyer à l'eau savonneuse. En cas de contact avec les yeux, rincer abondamment à l'eau pendant 15 minutes au moins et consulter immédiatement un médecin.

- Utiliser uniquement le type de batterie recommandé pour l'équipement utilisé. Voir **Données techniques**.
- Remplacer la batterie uniquement dans un endroit bien ventilé et loin de tous produits inflammables ou combustibles, tels que les peintures ou les solvants.
- Ne pas jeter la batterie dans le feu et ne pas l'exposer à une température supérieure à 50 °C (122 °F). La batterie peut exploser.
- Ne pas la jeter dans le feu.
- Ne pas exposer la batterie à l'eau ou à la pluie.
- Ne pas démonter, écraser ou percer la batterie.
- Ne pas utiliser et charger une batterie fissurée ou endommagée.
- Respecter les réglementations locales en vigueur pour sa mise au rebut.

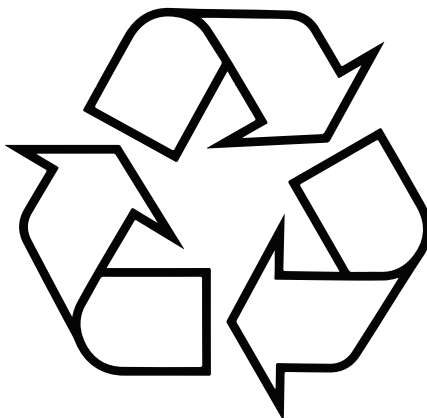
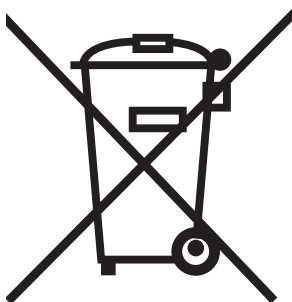
## PROPOSITION 65 DE CALIFORNIE

Les gaz d'échappement du moteur contiennent un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction.

Ce produit contient un produit chimique connu dans l'État de la Californie comme cause de cancer, de malformations congénitales ou d'autres anomalies de reproduction. Bien se laver les mains après utilisation.

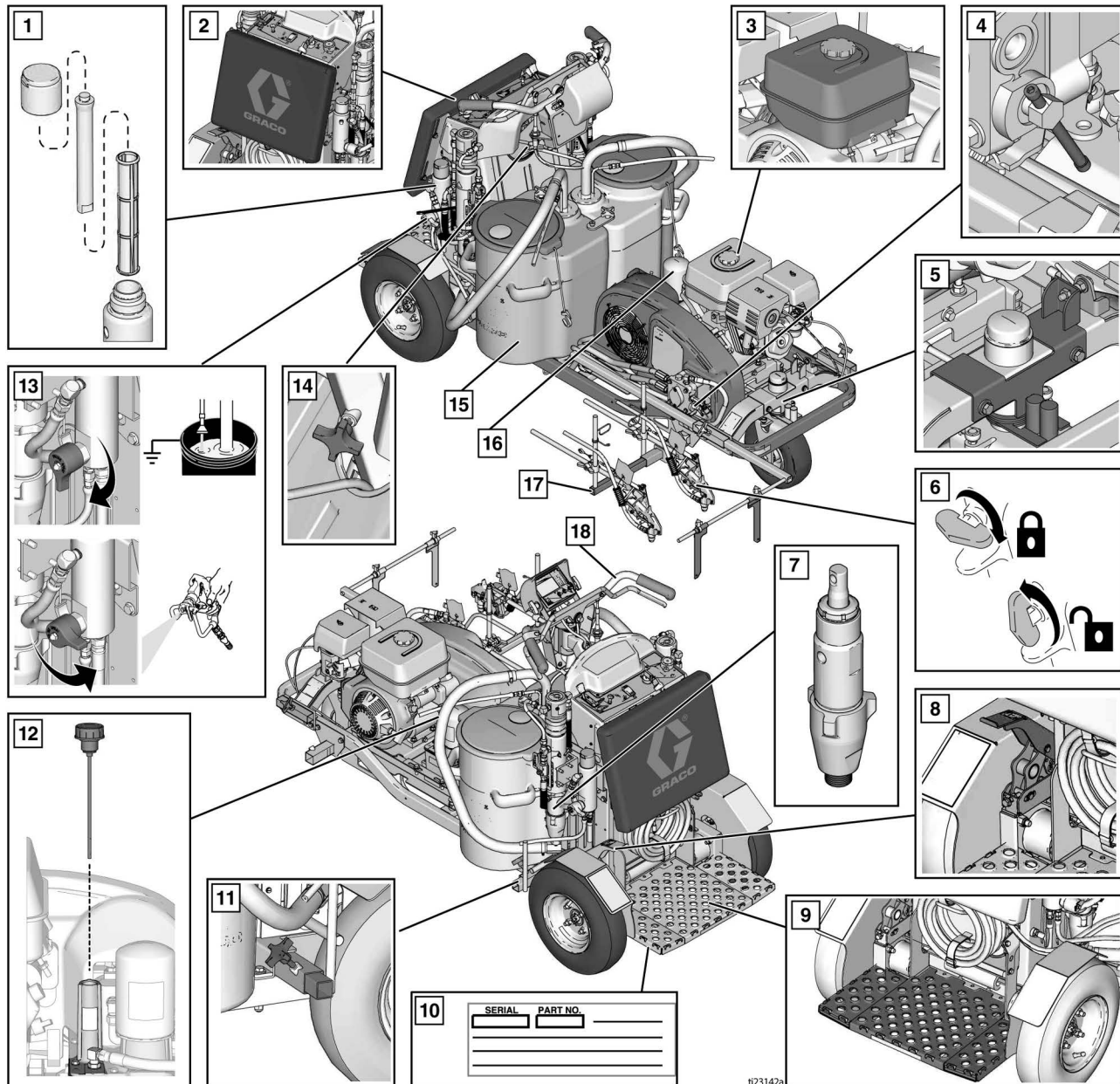
## Mise au rebut des batteries

Ne pas jeter les batteries aux ordures. Recycler les batteries conformément à la réglementation locale. Pour trouver un site de recyclage aux États-Unis ou au Canada, appeler le 1 800 822 8837 ou consulter [www.call2recycle.org](http://www.call2recycle.org).



ti25930a

# Identification des composants (LLV 250DC illustré)

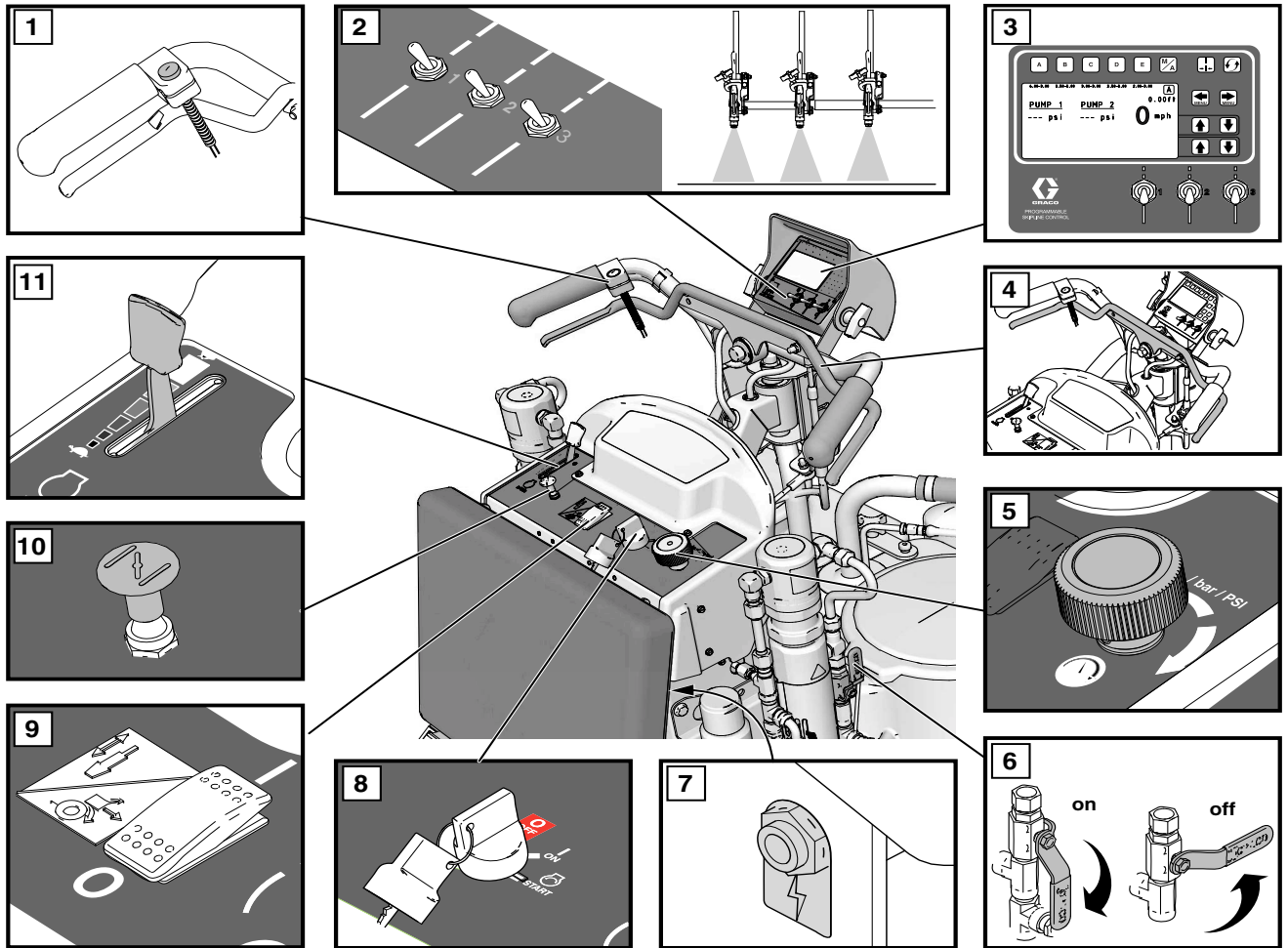


1	Filtre à peinture, des deux côtés
2	Bloc réglable
3	Bouchon du réservoir de carburant du moteur
4	Vanne de dérivation du moteur de roue
5	Régulateur de ligne droite
6	Verrouillage de la gâchette du pistolet
7	Bas de pompe, des deux côtés
8	Frein
9	Plateforme de l'opérateur
10	Numéro de série sous la plateforme de l'opérateur

11	Montage du bras arrière du pistolet, des deux côtés
12	Bouchon de remplissage d'huile hydraulique/jauge
13	Vanne d'amorçage/de vidange, des deux côtés
14	Bouton de réglage de la hauteur de la poignée
15	Deux trémies de peinture (56 litres)
16	Filtre à huile hydraulique
17	Montage du pistolet avant, des deux côtés
18	Poignée de pilotage

\* Le LLV 250SPS n'est équipé que de 1 trémie de peinture et 1 pompe.

# Identification du composant (commandes)






123143a

1	Commande de la gâchette du pistolet
2	Sélecteur 1, 2, 3 du pistolet
3	Affichage
4	Levier de marche avant / marche arrière
5	Régulation de pression
6	Vanne de la pompe hydraulique, des deux côtés

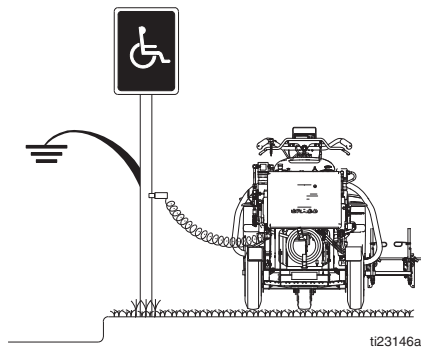
7	Prise accessoire 12 V
8	Contacteur d'allumage, ARRÊT - MARCHÉ - Démarrage
9	Commutateur d'embrayage du moteur
10	Starter du moteur
11	Commande des gaz

## Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)

				
---	---	---	--	--







Cet équipement doit être mis à la terre afin de réduire le risque d'étincelle d'électricité statique. En présence d'étincelles électrostatiques, les fumées risquent de prendre feu ou d'exploser. La mise à la terre assure une échappatoire au courant électrique.

1. Positionner le traceur de sorte qu'aucun pneu ne se trouve sur la chaussée.
2. Le traceur est livré avec un collier de mise à la terre. Le collier de mise à la terre peut être attaché à n'importe quel objet lui-même relié à la terre (comme un poteau de signalisation métallique).



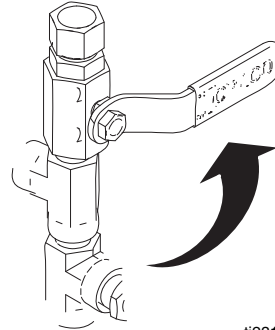
3. Une fois le rinçage effectué, retirer le collier de mise à la terre.

## Procédure de décompression

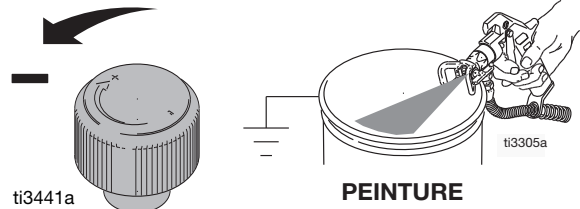
				
				

Cet équipement reste sous pression tant que la décompression n'a pas été faite manuellement. Afin d'éviter les blessures sérieuses provoquées par les fluides sous pression, comme des injections cutanées ou éclaboussures de fluide, et les pièces mobiles, suivre la Procédure de décompression une fois pulvérisation terminée et avant tout nettoyage, vérification ou entretien de l'équipement.

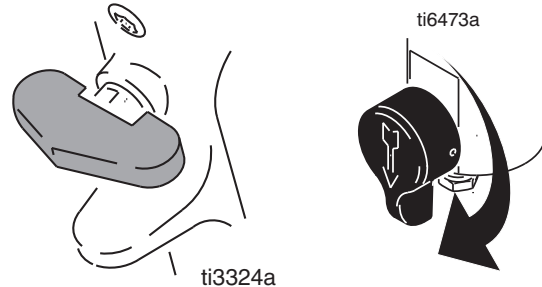
1. Exécuter la **Procédure de mise à la terre** si vous utilisez des produits inflammables.
2. Régler la ou les vanne(s) de pompe sur **OFF** (le 250SPS est équipé d'une vanne de pompe ; le 250DC est équipé de deux vannes de pompe). Couper le moteur.



3. Placer la régulation de pression au minimum. Actionner tous les pistolets pour évacuer la pression.



4. Enclencher tous les verrous de gâchette du pistolet. Fermer la ou les vanne(s) d'amorçage (le 250SPS est équipé d'une vanne d'amorçage ; le 250DC est équipé de deux vannes d'amorçage).



5. Si la buse ou le flexible de pulvérisation semblent bouchés ou que la pression n'a pas été entièrement relâchée :
  - a. desserrer **TRÈS LENTEMENT** l'écrou de retenue du garde-buse ou le raccord d'extrémité du flexible pour relâcher progressivement la pression.
  - b. Desserrer complètement l'écrou ou l'accouplement.
  - c. Déboucher le flexible ou la buse.

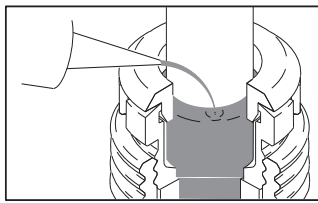


# Configuration/Démarrage

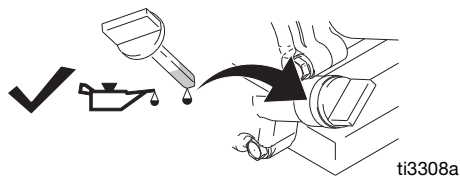


Cet équipement reste sous pression tant que la décompression n'a pas été faite manuellement. Pour éviter des blessures graves dues au fluide sous pression, notamment des injections sous-cutanées et des éclaboussures de fluide, et à des pièces en mouvement, suivre la procédure de décompression une fois la pulvérisation terminée et avant un nettoyage, une vérification ou un entretien de l'équipement.

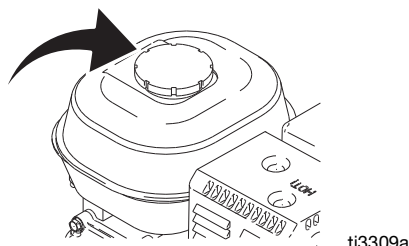
1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Exécuter la **Procédure de mise à la terre (Pour les produits de rinçage inflammables uniquement)**, page 10 si vous utilisez des produits inflammables.
3. Remplir l'écrou de joint de presse-étoupe de liquide d'étanchéité pour presse-étoupe (TSL) afin de limiter son usure.



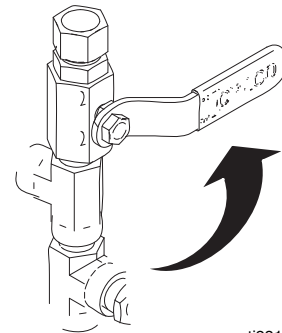
4. Vérifier le niveau de l'huile du moteur. Ajouter de l'huile SAE 10W-30 (en été) ou 5W-30 (en hiver). Consulter le manuel du moteur.



5. Laisser le moteur se refroidir. Retirer le bouchon du réservoir et le remplir. Serrer fermement le bouchon.

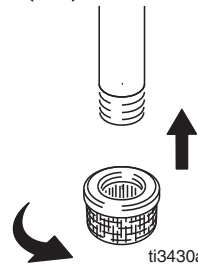


6. Régler la ou les vanne(s) de pompe sur **OFF** (le 250SPS est équipé d'une vanne de pompe ; le 250DC est équipé de deux vannes de pompe).



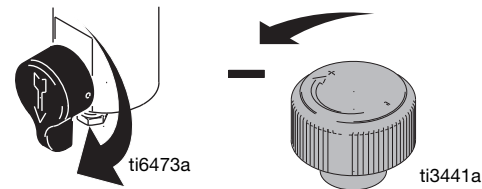
ti23144a

7. Remettre la ou les crépines en place si elle(s) a (ont) été retirée(s).



ti3430a

8. Fermer la ou les vanne(s) d'amorçage (le 250SPS est équipé d'une vanne d'amorçage ; le 250DC est équipé de deux vannes d'amorçage). Tourner le bouton de régulation de la pression dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la pression minimum.



ti6473a

ti3441a

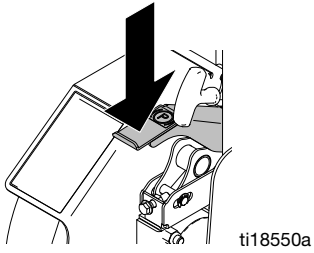
**REMARQUE :** la taille minimum de flexible nécessaire au bon fonctionnement du pulvérisateur est de 3/8 po. x 11 pi. (9,5 mm x 3,3 m).

9. Placer le tuyau d'aspiration dans un seau métallique mis à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage et le flexible d'amorçage dans le seau à déchets. Raccorder le fil de terre à une vraie prise de terre. Rincer à l'eau pour éliminer la peinture à base d'eau et à l'essence minérale pour éliminer la peinture à l'huile et l'huile d'entreposage.



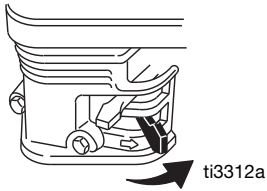
ti3310b

10. Appliquer le frein.

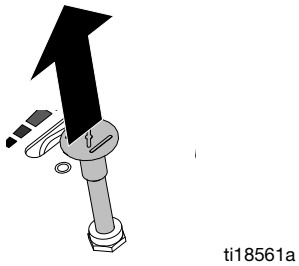


11. Démarrer le moteur :

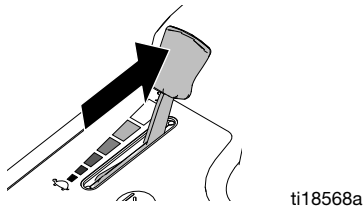
a. Déplacer la vanne de carburant pour ouvrir (ne concerne pas le moteur Vanguard).



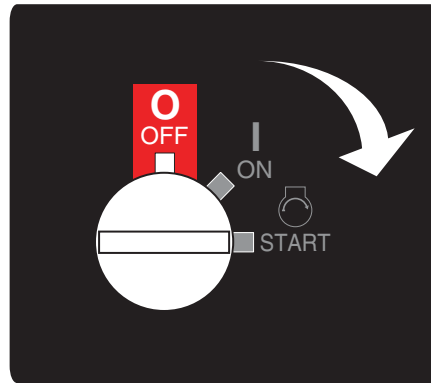
b. Fermez le volet du starter.



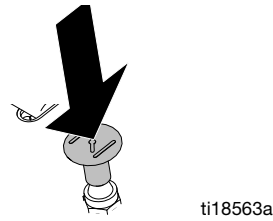
c. Réglez l'accélérateur sur rapide.



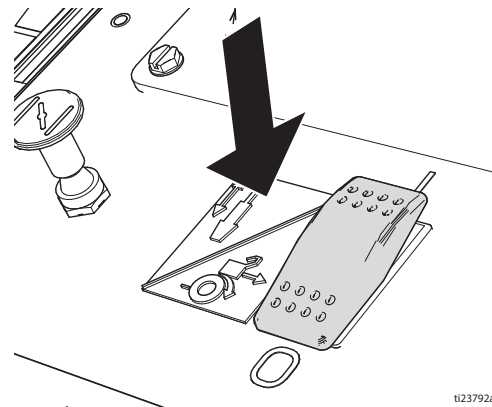
d. Tournez la clé de démarrage du moteur dans le sens horaire pour DÉMARRER.



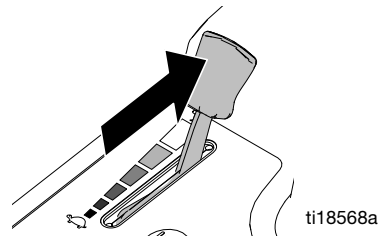
e. Après le démarrage du moteur, tournez la clé sur la position Arrêt et ouvrez le volet du starter.



12. Réglez le de commutateur d'embrayage du moteur sur ON.

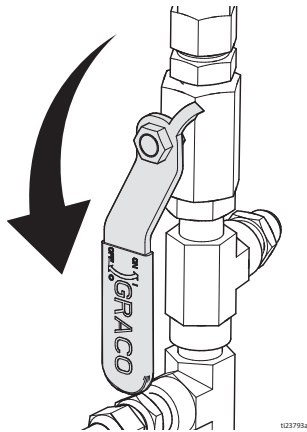


13. Réglez l'accélérateur sur la position voulue.

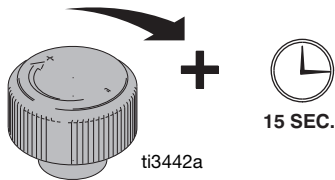




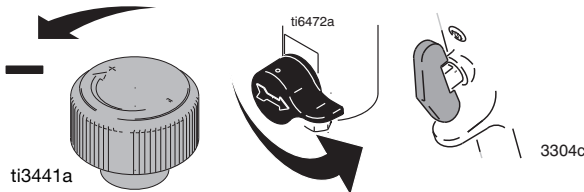
14. Réglez la ou les vanne(s) de pompe sur **ON** (250SPS est équipé d'une vanne de pompe ; 250DC est équipé de deux vannes de pompe). Les pompes sont alors activées.



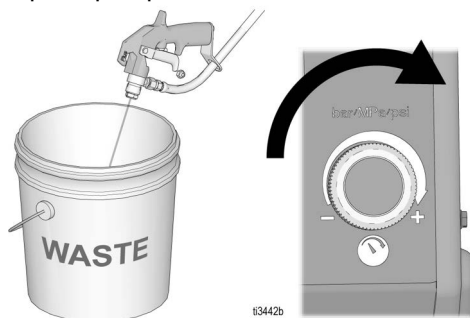
15. Augmentez suffisamment la régulation de pression pour démarrer la pompe. Laissez le fluide circuler pendant 15 secondes.



16. Réduisez la pression, tournez les deux vannes d'amorçage en position horizontale. Débloquez le verrouillage de la gâchette du pistolet.

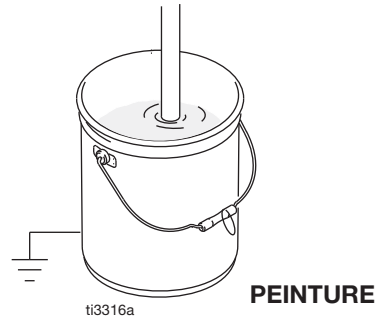


17. Appuyez tous les pistolets contre un seau à déchets métallique mis à la terre. Actionnez les pistolets et augmentez lentement la pression du fluide jusqu'à ce que la pompe fonctionne en douceur.



18. Vérifier l'étanchéité des raccords. En cas de fuite, arrêter le pulvérisateur immédiatement. Exécuter la **Procédure de décompression**. Resserrer les raccords non étanches. Répéter les étapes de **démarrage**, de 1 à 17. S'il n'y a plus de fuite, continuer d'actionner le pistolet jusqu'à ce que le pulvérisateur soit bien rincé. Passer à l'étape 18.

19. Mettez le flexible d'aspiration dans un seau de peinture.

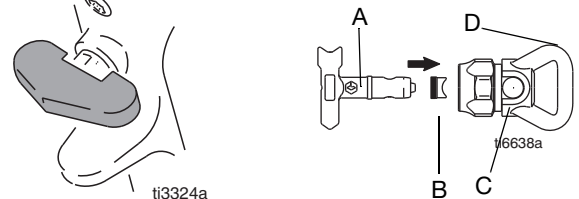


20. Actionner à nouveau tous les pistolets en dirigeant le jet dans le seau à déchets jusqu'à ce que la peinture s'écoule. Monter les buses et les supports de buse.

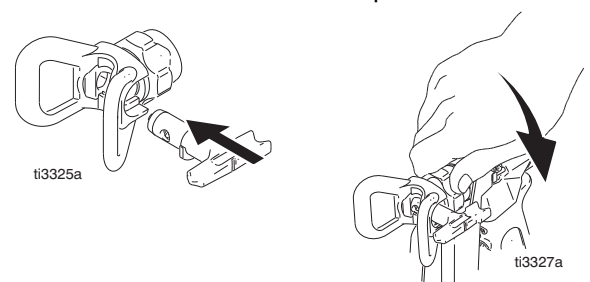


## Ensemble buse SwitchTip et garde-buse

1. Verrouiller la gâchette. Utiliser l'extrémité de la buse SwitchTip (A) pour enfoncer le joint OneSeal (B) dans le garde-buse (D), en orientant le côté incurvé vers l'alésage de la buse (C).



2. Introduire la buse SwitchTip dans l'alésage de la buse et la visser à fond dans le pistolet.

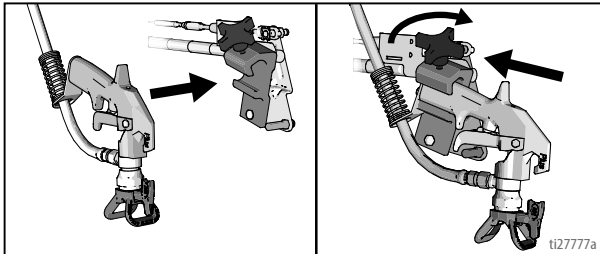


La pulvérisation sous haute pression est susceptible d'injecter des produits toxiques dans le corps et de provoquer des blessures graves. Ne pas arrêter une fuite avec la main ou un chiffon.

# Mise en place des pistolets

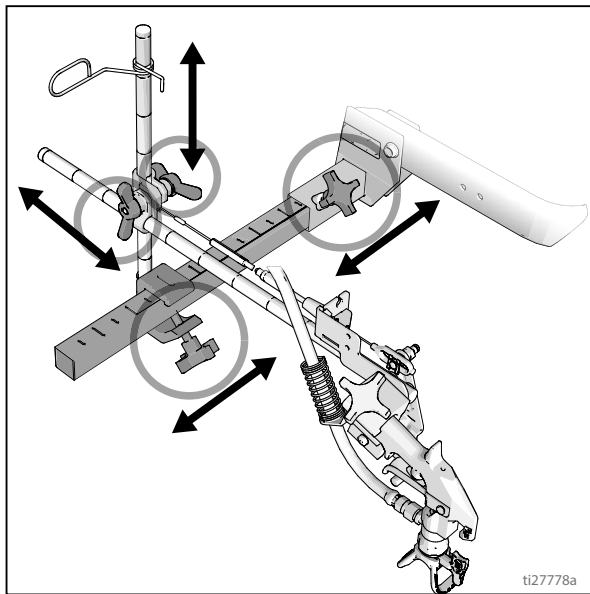
## Montage des pistolets

1. Introduire les pistolets dans son support.  
Serrer les colliers.



## Positionnement des pistolets

2. Positionnement des pistolets : haut/bas, avant/arrière, gauche/droite. Voir **Tableau de positionnement des pistolets**, page 14 pour voir des exemples.

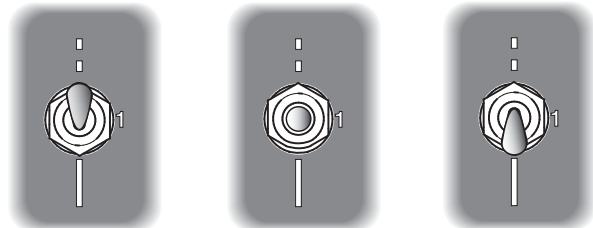


## Sélection des pistolets (série standard)

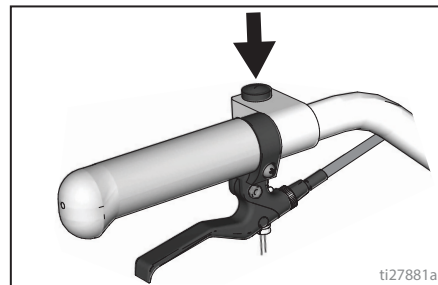
3. Utiliser les trois sélecteurs de pistolet pour déterminer quels sont les pistolets actifs. Chaque sélecteur de pistolet offre 3 positions : traçage d'une ligne programmée, ARRÊT et traçage d'une ligne continue.

La position  
ARRÊT désactive  
le pistolet

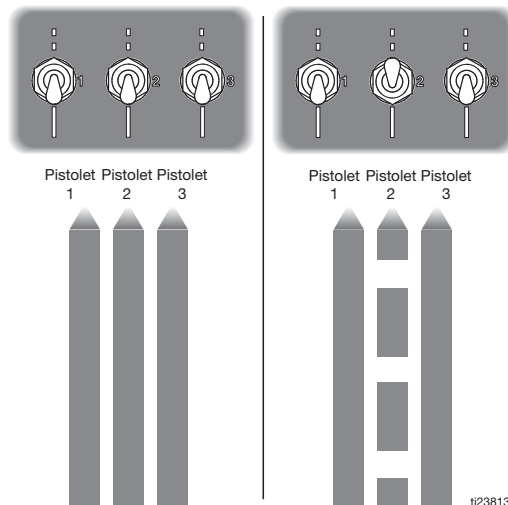
Jet de ligne programmé      Ligne continue



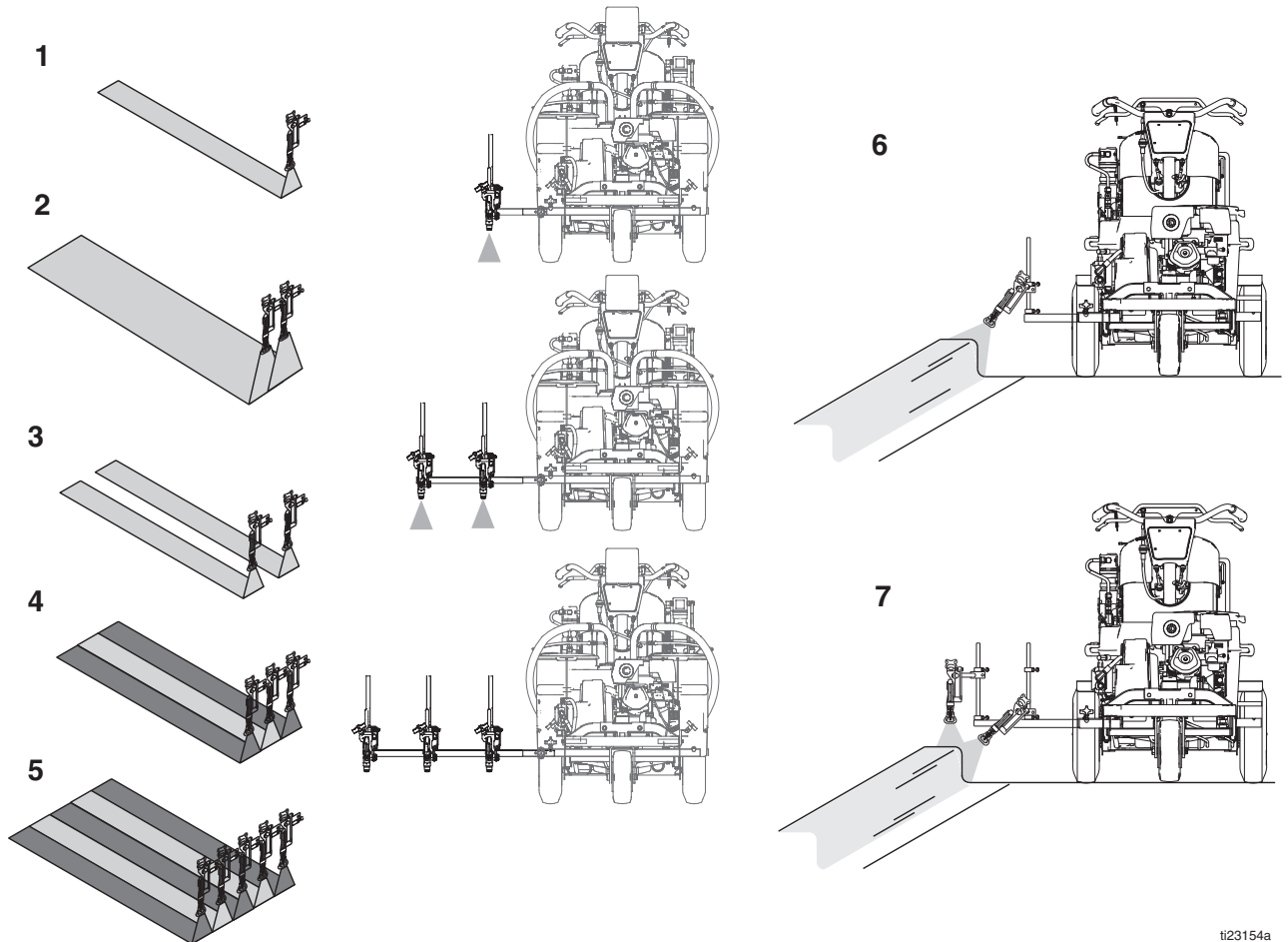
4. Utiliser la commande de la gâchette du pistolet pour activer les pistolets.



2 exemples :



## Schéma des positions du pistolet

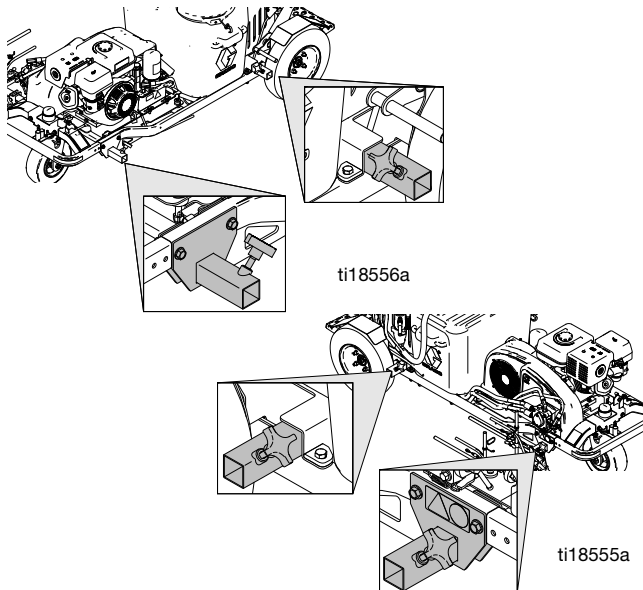


t23154a

1	Une ligne
2	Une ligne jusqu'à 24 po. (61 cm) de large
3	Deux lignes
4	Une ligne avec deux lignes en surbrillance (250DC uniquement)
5	Deux lignes avec trois lignes en surbrillance (250DC uniquement)
6	Bordure avec un pistolet
7	Bordure avec deux pistolets

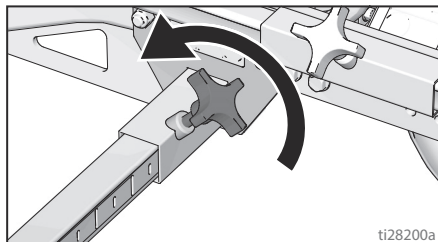
## Montages du bras du pistolet

Cette unité est équipée de supports de bras de pistolet avant et arrière, de chaque côté.

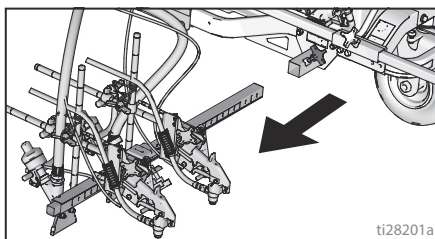


## Changement de position du pistolet (avant et arrière)

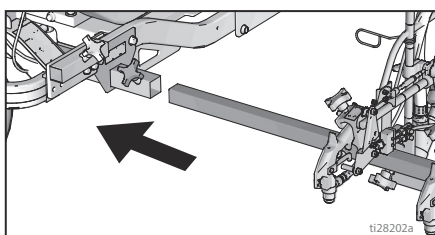
1. Desserrer le bouton du bras de pistolet et le retirer de la fente de montage du bras du pistolet.



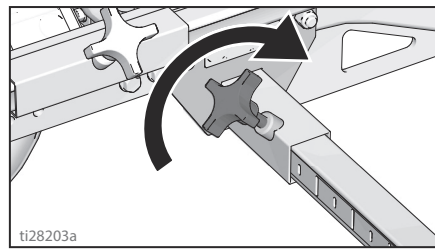
2. Faire glisser l'ensemble du bras du pistolet (y compris le pistolet et les flexibles) hors de la fente de montage du bras du pistolet.



3. Faire glisser l'ensemble bras de pistolet dans la fente du support du bras de pistolet de votre choix.



4. Serrer le bouton du bras de pistolet dans la fente de montage du bras du pistolet.



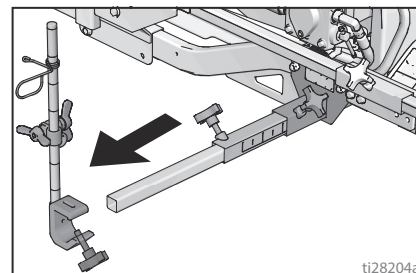
### AVIS

S'assurer que tous les flexibles, câbles et autres fils passent correctement dans les supports et ne frottent PAS sur les pneus. Tout contact avec les pneus risque d'endommager les flexibles, câbles et autres fils.

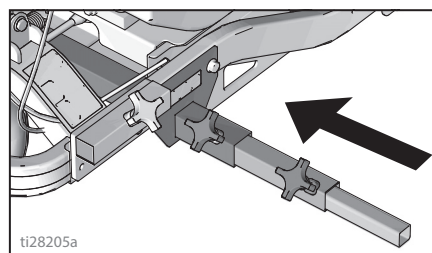
## Changement de position du pistolet (gauche et droite)

### Démontage

1. Desserrer le bouton du bras de pistolet vertical sur la barre de montage du bras de pistolet, puis le retirer.

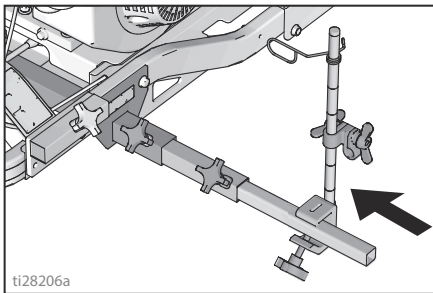


2. Monter la barre de montage sur le côté opposé de la machine.



## Installation

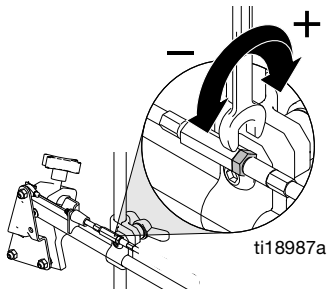
1. Installer le montage vertical du pistolet sur la barre de pistolet.



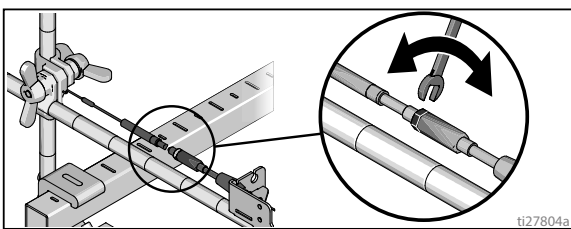
**REMARQUE :** s'assurer que tous les flexibles, câbles et autres fils passent bien à travers les supports.

## Réglage du câble du pistolet

Le réglage du câble du pistolet permet d'augmenter ou de diminuer le jeu entre le plateau de la gâchette et la gâchette du pistolet. Pour régler le jeu de la gâchette, appliquer la procédure suivante.



1. Utiliser une clé pour desserrer l'écrou de verrouillage sur le régulateur du câble.



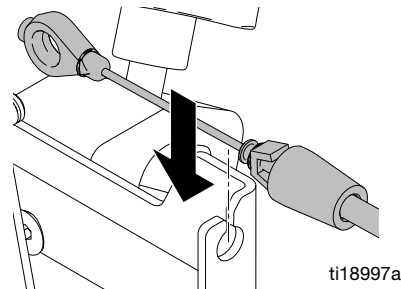
2. Desserrer ou serrer le dispositif de réglage jusqu'à obtenir le résultat souhaité. **REMARQUE :** plus le filetage est exposé, plus le jeu entre la gâchette du pistolet et le plateau de la gâchette est réduit.
3. Utiliser une clé pour serrer l'écrou de verrouillage sur le dispositif de réglage.

## Ajout d'un câble de pistolet

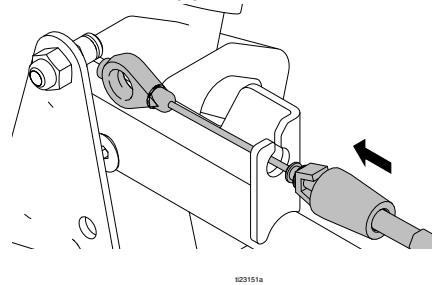
Le traceur de lignes est équipée de trois actionneurs de pistolet. Chaque actionneur de pistolet peut recevoir deux câbles. Pour installer d'autres pistolets (3 à 6), fixer le câble sur la tige de l'actionneur voulu.

1. Prendre l'extrémité du câble dotée d'un régulateur.

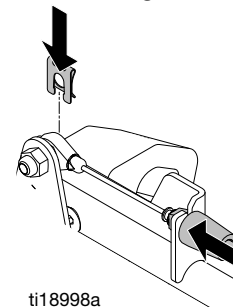
2. Installer le câble exposé via la fente du support de câble.



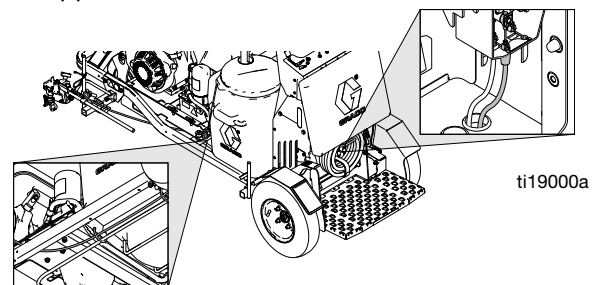
3. Insérer un collier de câble en plastique dans l'orifice du support de câble.



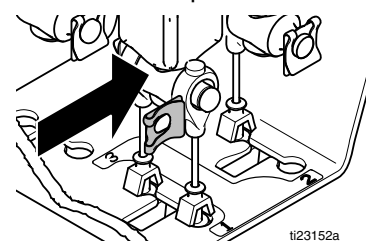
4. Installer l'extrémité du câble sur la broche du plateau de la gâchette puis installer le clip.



5. Faire passer le câble autour de l'unité puis vers le haut dans les orifices pour câble derrière le support de flexibles.



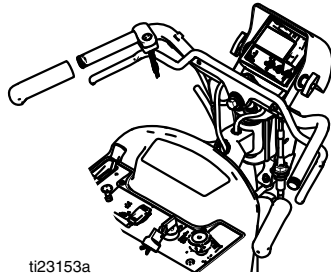
6. Faire passer la boucle d'extrémité du câble dans l'orifice rectangulaire du support, puis introduire le collier du câble en plastique dans le support de l'actionneur. Installer l'extrémité du câble sur la tige de l'actionneur puis installer le clip.



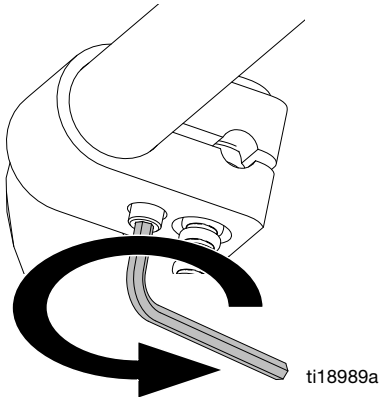
## Changement de position de la gâchette

### Démontage

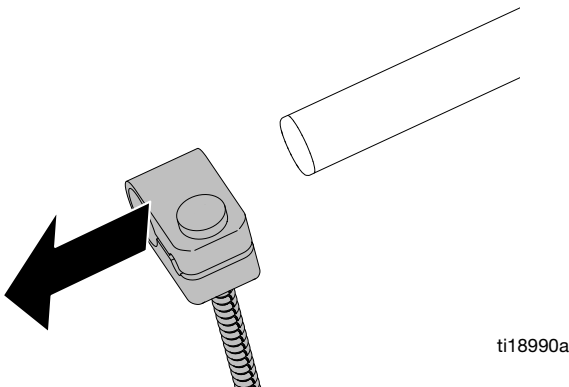
1. Retirer les crosses de la poignée (une méthode efficace pour cela consiste à souffler de l'air comprimé dans l'extrémité de la poignée).



2. Utiliser une clé Allen pour desserrer le boulon du collier de fixation de la gâchette.

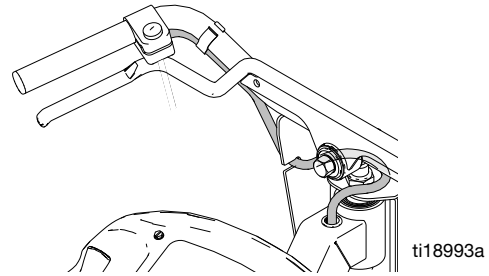


3. Retirer l'ensemble de gâchette de la poignée.

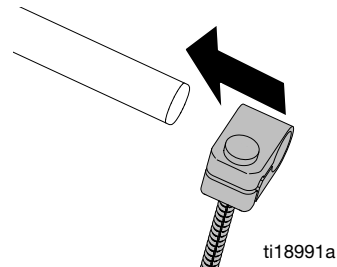


### Installation

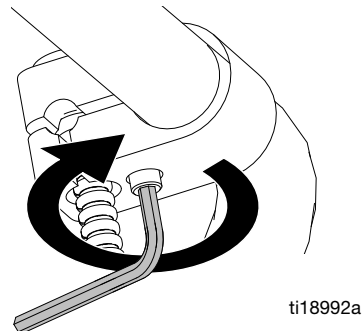
1. Faire passer le câble de la gâchette de l'autre côté de la poignée. S'assurer que le câble passe bien derrière la colonne de direction, dans la fente pour câble du plateau de direction et dans le collier du câble de la poignée.



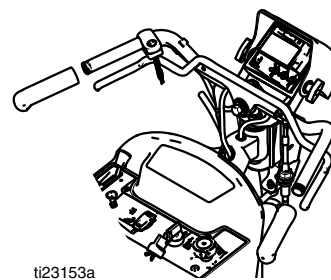
2. Installer l'ensemble de gâchette sur la poignée voulue.



3. Utiliser une clé Allen pour serrer le boulon sur le collier de fixation de la gâchette.

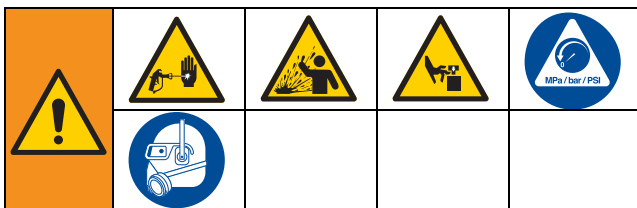


4. Remettre les crosses en place.



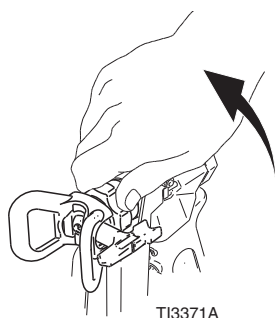


# Nettoyage



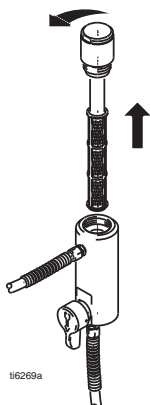
Cet équipement reste sous pression tant que la décompression n'a pas été faite manuellement. Afin d'éviter les blessures sérieuses provoquées par les fluides sous pression, comme des injections cutanées ou éclaboussures de fluide, et les pièces mobiles, suivre la Procédure de décompression une fois pulvérisation terminée et avant tout nettoyage, vérification ou entretien de l'équipement.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Couper l'alimentation en carburant.
3. Démontez le support de buse et la buse SwitchTip de tous les pistolets.



TI3371A

4. Dévisser le(s) chapeau(x) et retirer le(s) filtre(s). Remonter l'ensemble sans le filtre.



ii6269a

5. Nettoyer le filtre, le garde-buse et la buse SwitchTip avec un produit de rinçage.



TI3375A

RINÇAGE

6. Placer l'ensemble du tuyau d'aspiration dans un seau métallique mis à la terre partiellement rempli de fluide de rinçage. Raccorder le fil de terre à une vraie prise de terre. Exécuter les étapes de Démarrage 11 - 17 (voir page 12) pour rincer la peinture du pulvérisateur. Utiliser de l'eau pour rincer une peinture à base d'eau et de l'essence minérale (ou un solvant équivalent) pour rincer une peinture à base d'huile.
7. Maintenir le pistolet contre le récipient de peinture et actionner la gâchette jusqu'à ce que de l'eau ou du solvant s'écoule.



ii3322c

8. Déplacer le pistolet vers le seau à déchets. Maintenir le pistolet contre le seau et actionner la gâchette jusqu'à ce que le système soit parfaitement rincé.
9. Verser du Pump Armor dans la pompe, puis remonter le filtre, le garde-buse et la buse SwitchTip.
10. À chaque pulvérisation et entreposage, remplir l'écrou de joint du presse-étoupe de liquide TSL afin de réduire l'usure des joints.

# Instructions concernant la conduite

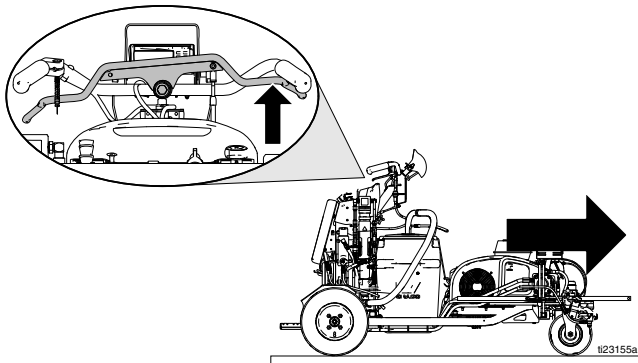


Exécuter le démarrage, voir **Configuration/Démarrage**, page 11.

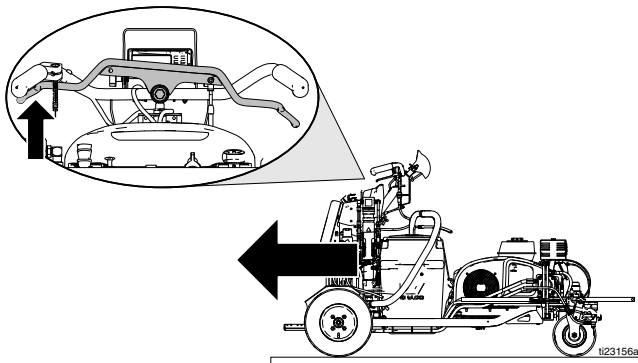
Utiliser les poignées du traceur de lignes pour commander tous les déplacements pendant le fonctionnement. En plus de servir à guider le traceur de lignes, les poignées permettent également de commander les mouvements en avant et en arrière grâce au levier de commandes de marche avant/marche arrière.

**REMARQUE :** s'assurer que la vanne de dérivation du moteur de roue est enclenchée (voir page 21).

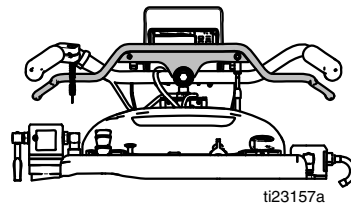
**Pour la marche avant :** Relâcher le frein et tirer lentement le levier de commandes vers la droite du guidon.



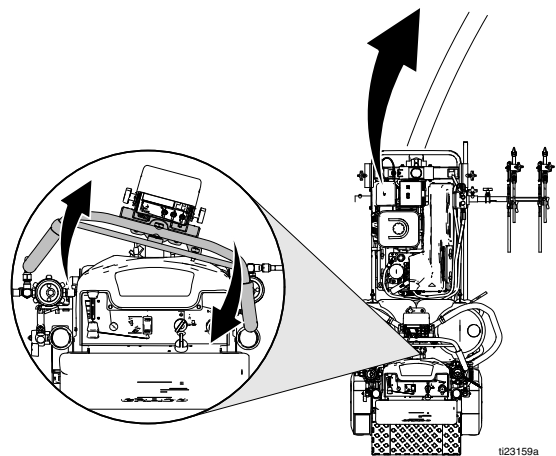
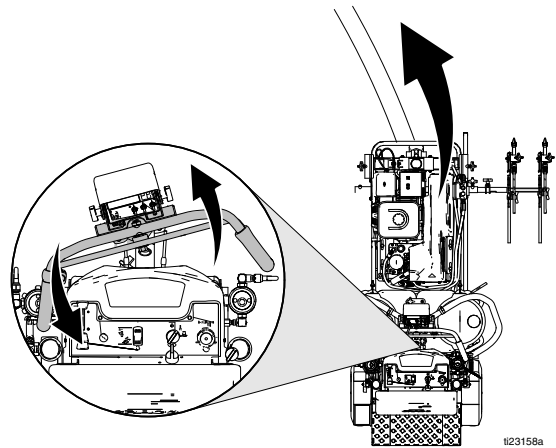
**Pour la marche arrière :** Tirer lentement le levier de commandes vers la gauche du guidon.



**Pour s'arrêter :** relâcher le levier de commandes et le laisser revenir à sa position centrale.



**Pour tourner à droite et à gauche :** tourner le guidon vers la droite ou vers la gauche pour diriger le traceur de lignes.

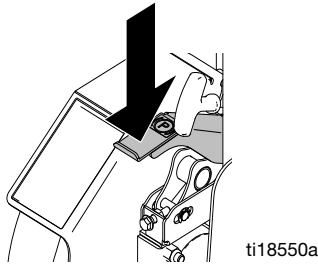




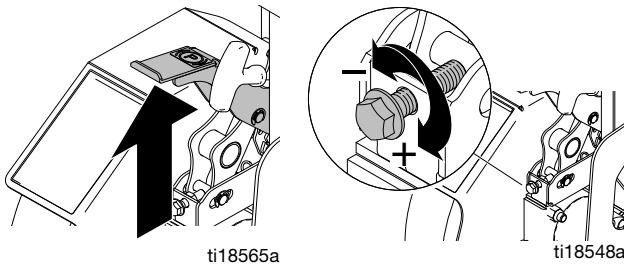
## Frein de stationnement/d'urgence

Cette unité est équipée d'un frein de stationnement. Veiller à toujours engager le frein de stationnement lorsque vous n'utilisez pas la machine. Le frein peut également être utilisé pour ralentir la machine en cas d'urgence.

1. Appuyer sur le levier du frein pour enclencher le frein de stationnement.



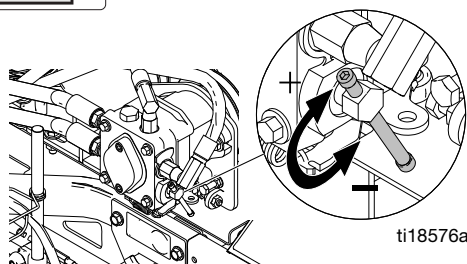
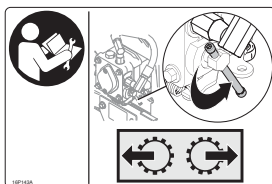
2. Relever le levier du frein avec le pied pour relâcher le frein de stationnement.



**REMARQUE :** régler la vis pour appliquer plus ou moins de force de freinage.

## Enclenchement de l'entraînement

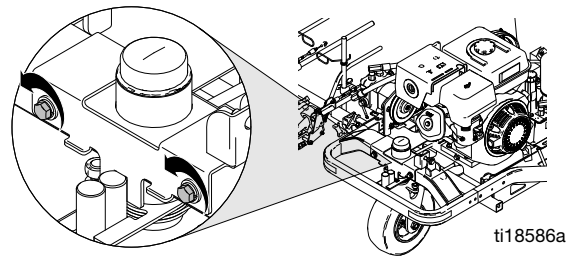
La vanne de dérivation du moteur de roue permet à l'opérateur de relâcher la tension de la roue et de pousser l'unité. Tourner d'un tour complet dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la relâcher.



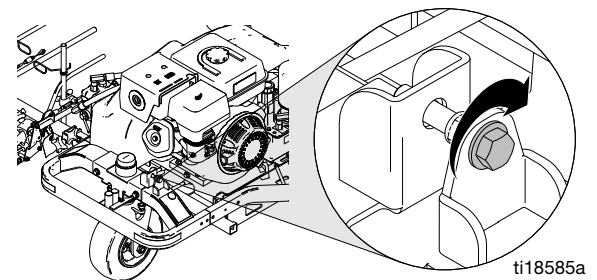
## Réglage de ligne droite

La roue avant est placée au centre de l'appareil et permet à l'opérateur de tracer des lignes droites. Au fil du temps, la roue risque de se décaler et doit donc être réajustée. Pour recentrer la roue avant, suivre les étapes suivantes :

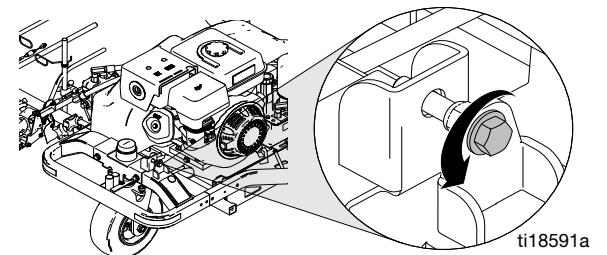
1. desserrez les deux boulons du plateau d'alignement de la roue.



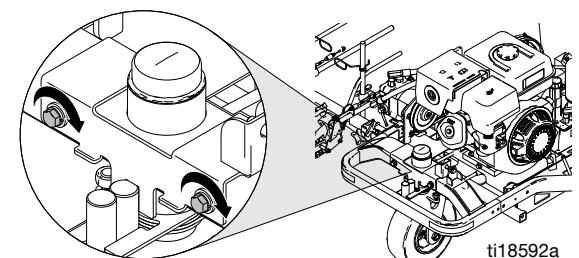
2. Si le traceur tire à droite, tourner la vis du régulateur dans le sens des aiguilles d'une montre.



3. Si le traceur tire à gauche, tourner la vis du régulateur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

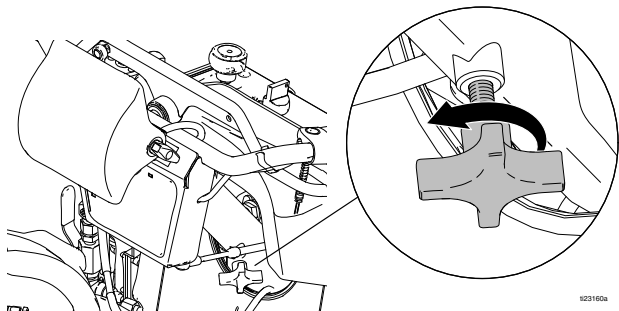


4. Procéder à un test roulant du traceur. Répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le traceur aille tout droit. Serrer les deux boulons du plateau d'alignement de la roue pour verrouiller la nouvelle position de la roue.

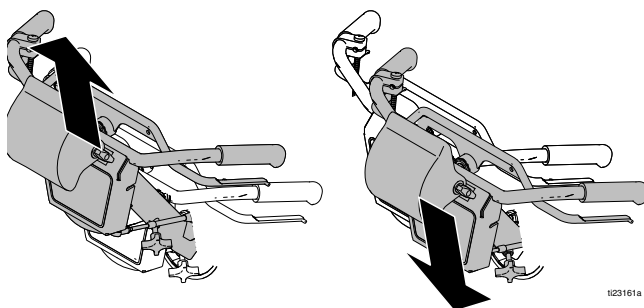


## Réglage de la hauteur du guidon

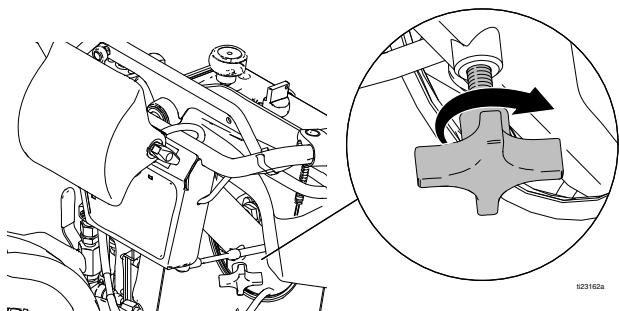
1. Desserrer le verrouillage du régulateur de la hauteur du guidon.



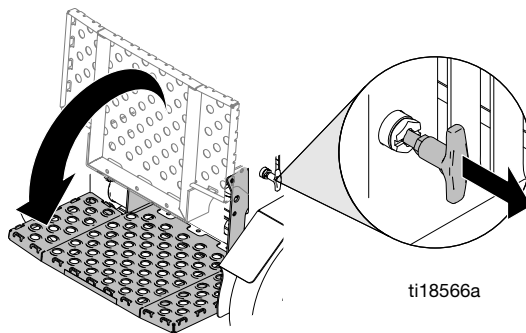
2. Monter ou descendre le guidon pour le positionner à la hauteur voulue.



3. Serrer le verrouillage du régulateur de la hauteur du guidon.

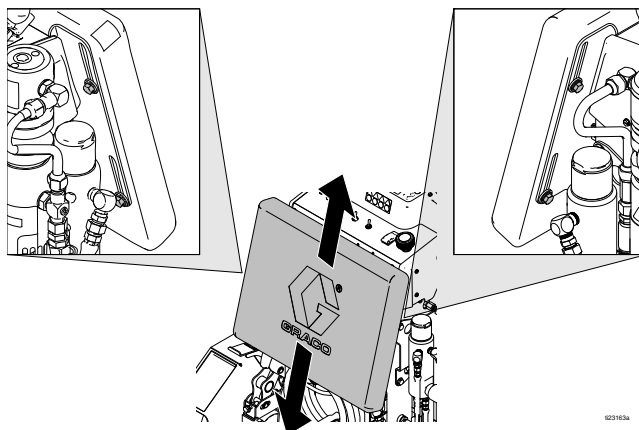


2. Pour abaisser le support, tirer sur la goupille et abaisser le support.



## Réglage du bloc avant

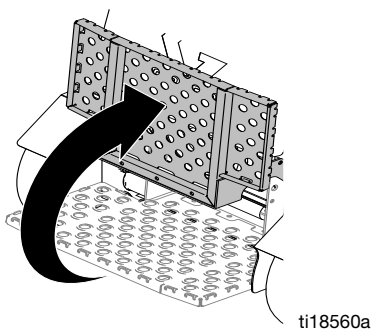
1. Desserrer les quatre boulons.
2. Faire glisser le bloc vers le haut ou vers le bas jusqu'à la position voulue.



3. Serrer les quatre boulons.

## Position de stockage de la plateforme

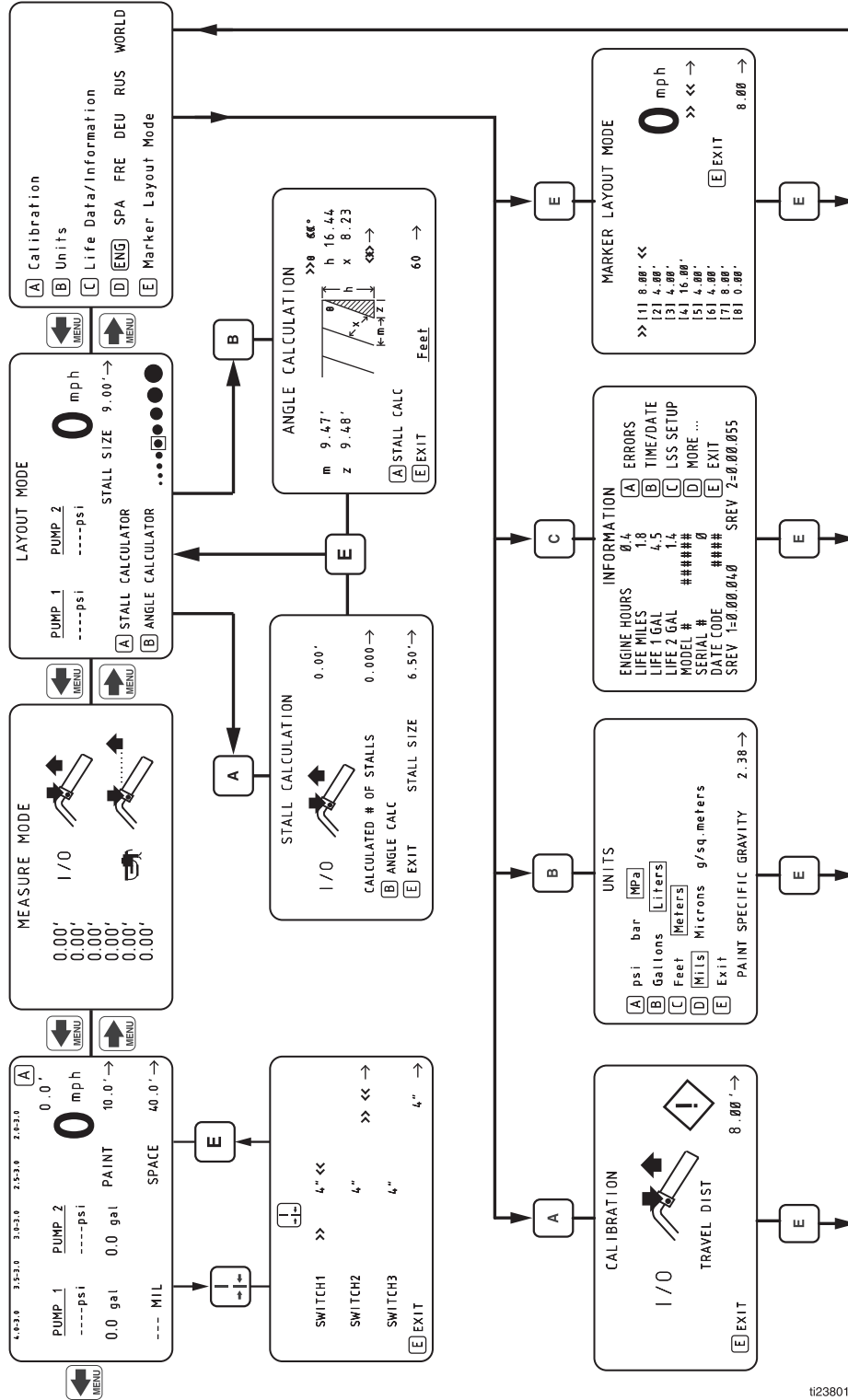
1. Soulever le support et la goupille se verrouille automatiquement.



# Fonctionnement de la commande intelligente

## Arborescence des menus

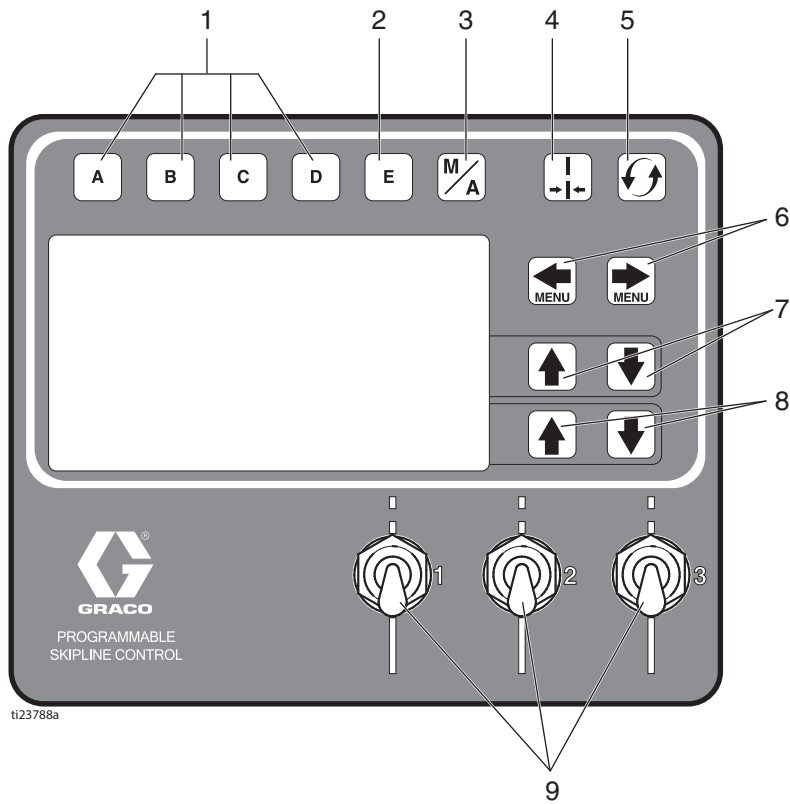
### (LLV 250dc illustré)



ti23801b

\*Le LLV 250sps affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

## Fonctions des commandes

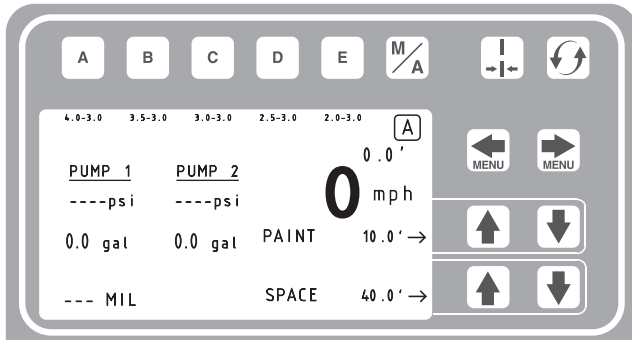


Réf.	Commutateur / Indicateur	Explication
1	Commandes de menus	Fournit des commandes de menus spécifiques comme affichées sur l'écran LCD. Fournit un stockage de peinture de lignes discontinues et de distance d'espacement pour un changement instantané. Appuyer sur le bouton et le maintenir enfoncé pour enregistrer le jet. Sélectionne les « Favoris » des valeurs prédéfinies ou des sous-menus.
2	Commande de menu	Sélectionne les valeurs prédéfinies ou quitte la page et revient au menu précédent.
3	Bouton M/A	Sélectionne le mode MANUEL ou AUTOMATIQUE.
4	Bouton de réglage de largeur de la ligne	Largeur de la ligne d'entrée pour le calcul MIL (épaisseur).
5	Touche Réinitialisation	Remet les valeurs à zéro.
6	Boutons fléchés du menu	Utilisés pour naviguer entre les menus, ajuster et réinitialiser les valeurs. Fait défiler le mode traçage, le mode mesure, le mode présentation et les menus configuration/informations.
7	Boutons fléchés	Utilisés en combinaison avec des menus à l'écran pour ajuster les valeurs à l'écran. Règle les valeurs adjacentes affichées.
8	Boutons fléchés	Utilisés en combinaison avec des menus à l'écran pour ajuster les valeurs à l'écran. Règle les valeurs adjacentes affichées.
9	Commutateurs de pistolet à peinture 1, 2 et 3	Active/désactive les pistolets à peinture 1, 2 et 3. Vers le haut – ligne discontinue. Centre – arrêt. Vers le bas – ligne continue.

## Menus principaux

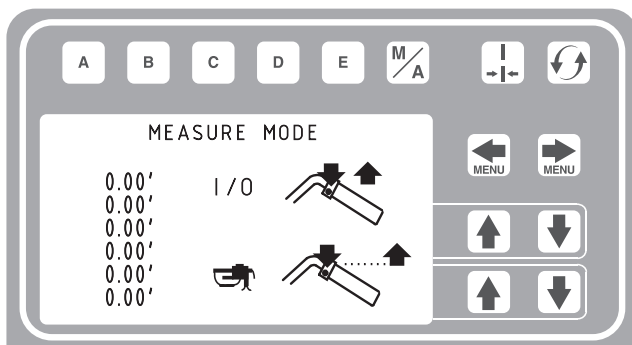
Utiliser les boutons MENU   pour faire défiler les quatre menus principaux.

### Mode traçage



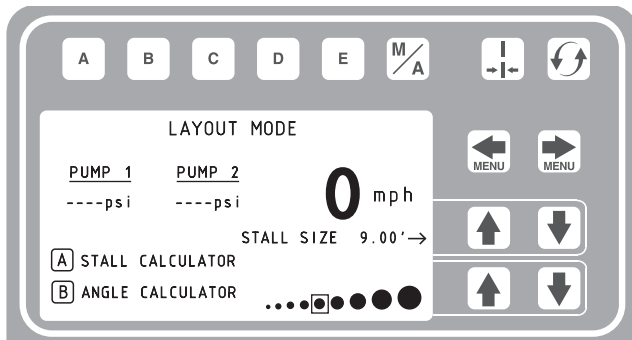
Voir **Mode traçage (LLV 250DC illustré)**, page 28 pour connaître les fonctions.  
 LLV 250DC illustré  
 Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

### Mode mesure



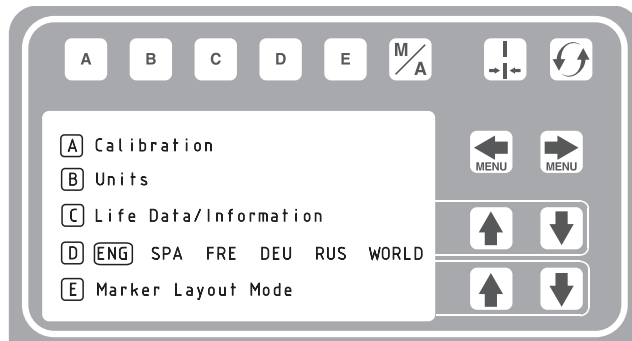
Voir **Mode mesure**, page 29 pour connaître les fonctions.

### Mode agencement



Voir **Mode agencement**, page 30 pour connaître les fonctions.  
 LLV 250DC illustré  
 Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

### Configuration/Informations



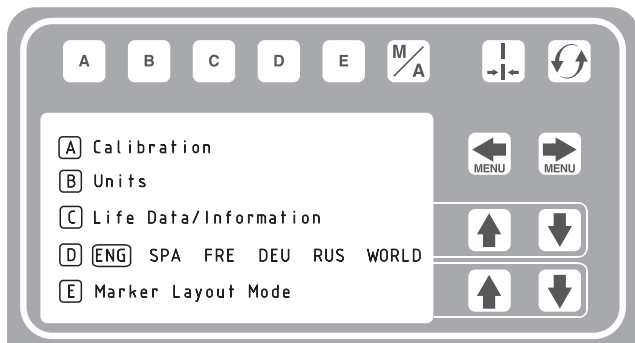
Voir **Configuration/Informations**, page 33 pour connaître les fonctions.

## Configuration initiale

La configuration initiale permet de préparer le traceur de façon à ce qu'il fonctionne selon différents paramètres saisis par l'utilisateur. Les préférences de langue et les unités de mesure peuvent être définies avant d'utiliser l'appareil et sont modifiables par la suite.

### Langue

Dans le menu Configuration/Informations, sélectionner la langue voulue en appuyant sur **D** jusqu'à ce que la langue soit surlignée.

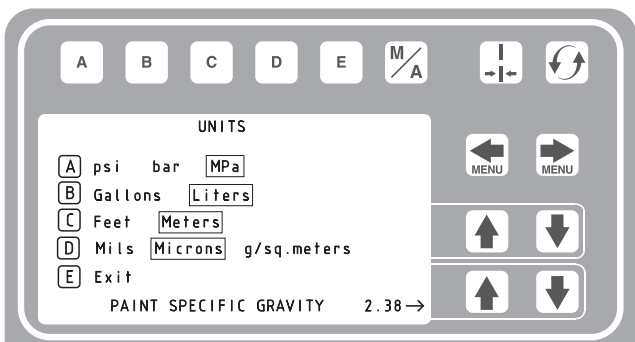


ENG = anglais  
 SPA = espagnol  
 FRE = français  
 DEU = allemand  
 RUS = russe  
 WORLD = symboles, voir **Touche des symboles internationaux**, page 37.

**REMARQUE :** La langue peut être modifiée ultérieurement.

### Unités

Sélectionner les unités de mesure appropriées.



Unités impériales  
 Pression = psi  
 Volume = gallons  
 Distance = pieds  
 Épaisseur de ligne = mil

### Unités impériales

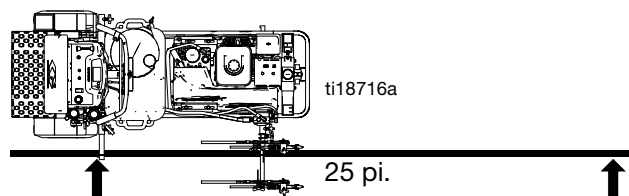
Pression = bar (MPa également disponible)  
 Volume = litres  
 Distance = mètres  
 Épaisseur de ligne = micron (g/m<sup>2</sup> disponible)

Densité spécifique de la peinture = utiliser les flèches HAUT et BAS pour définir la densité. Nécessaire pour déterminer l'épaisseur de la peinture.

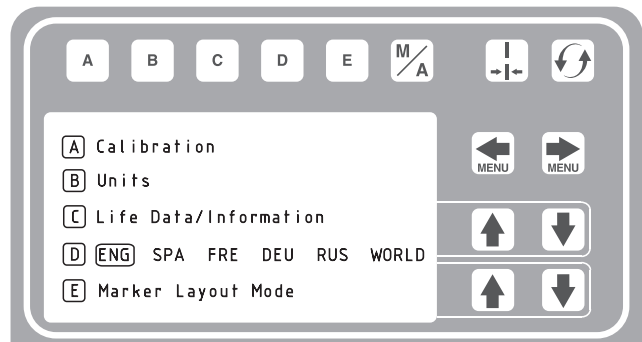
**REMARQUE :** il est possible de modifier à tout moment et de façon individuelle chacune des unités.

### Étalonnage

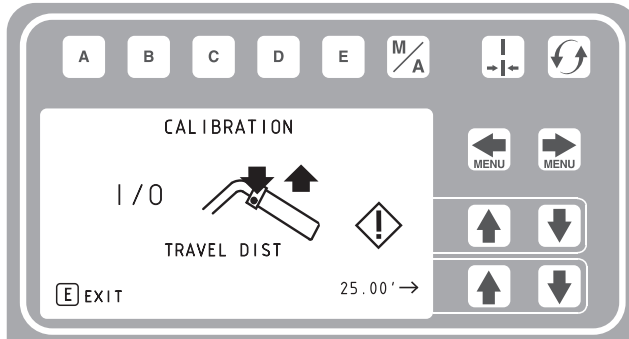
- Vérifier la pression des pneus arrière 55 ±5 psi (379 ±34 kPa), et régler la pression si nécessaire.
- Déployer un ruban en acier mesurant plus de 26 pi. (8 m).



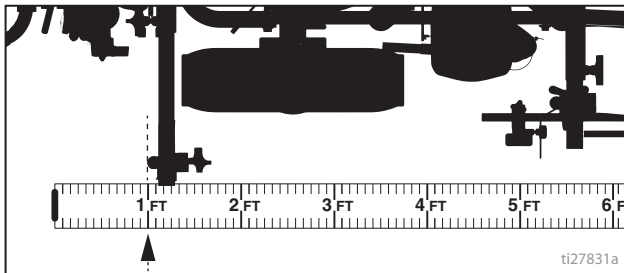
- Appuyer sur **MENU** pour sélectionner Configuration/Informations.



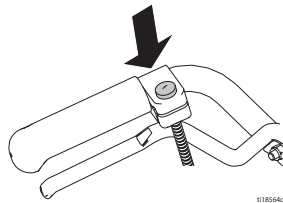
- Appuyer sur **A** pour Étalonnage. Définir la distance de trajet (TRAVEL DIST) sur 25 pi. (7,6 m) ou plus. Si les conditions le permettent, utiliser des distances plus longues pour obtenir une meilleure précision.



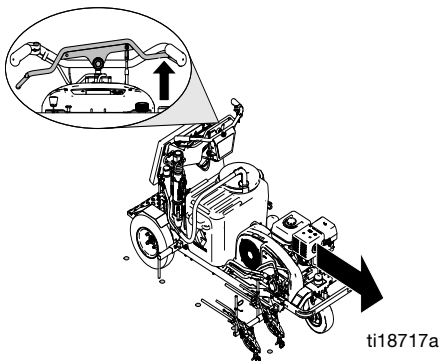
- Aligner une partie de l'unité à 1 pi. (30,5 cm) sur le ruban en acier.



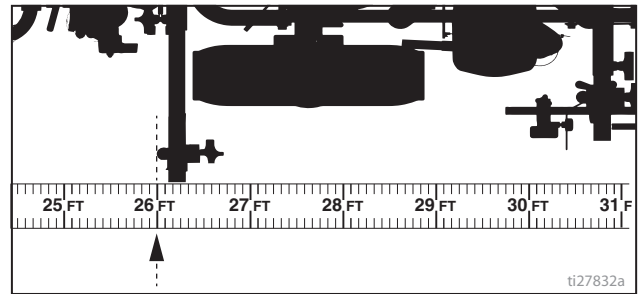
- Pousser la commande de la gâchette du pistolet pour commencer l'étalonnage.



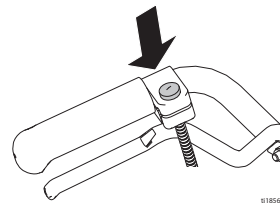
- Déplacer le traceur vers l'avant. Garder l'appareil bien aligné avec le ruban en acier.





- Arrêter lorsque la partie de l'unité choisie est alignée au bout des 26 pi. (8 m) ou de la distance indiquée sur le ruban en acier (25 pi./ 7,6 m).



- Pousser la commande de la gâchette du pistolet pour terminer l'étalonnage.

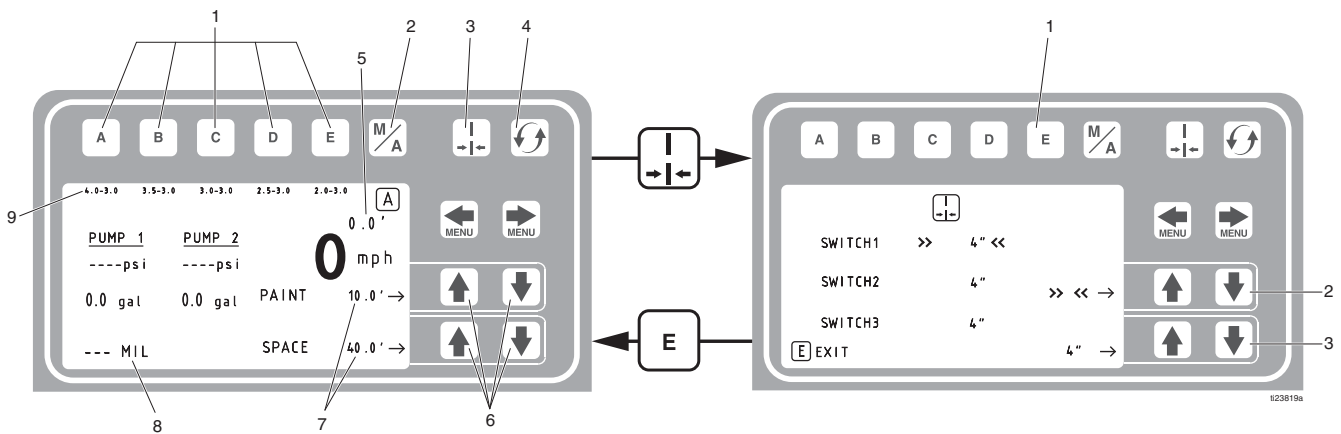


- Tant que le point d'exclamation  apparaît, l'étalonnage n'est pas terminé.
- L'étalonnage est terminé lorsque le symbole coche  apparaît.

- L'étalonnage est maintenant terminé.

Aller sur l'écran du mode MESURE et s'assurer de son exactitude en mesurant le ruban (voir **Mode mesure**, page 29).

## Mode traçage (LLV 250dc illustré)



Réf.	Description
1	Sélectionner un « Favori », en appuyant sur l'une des touches pendant moins d'une seconde.
	Enregistrer un « Favori », en maintenant l'une des touches enfoncée pendant plus de trois secondes.
2	Cycles entre le mode manuel ou automatique.
	<p><b>Mode manuel :</b> Appuyer et maintenir la commande de la gâchette du pistolet pour le traçage.</p> <p><b>Mode automatique :</b> Appuyer et relâcher la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le traçage. Appuyer et relâcher le bouton une nouvelle fois pour arrêter.</p>
3	Bouton de réglage de la largeur de ligne pour le calcul MIL (épaisseur).
4	Remet les valeurs « Job » à zéro.
5	Longueur de ligne totale pulvérisée.
6	Boutons de réglage de la peinture et de la longueur de l'espace.
7	Distance de pulvérisation de la peinture et de l'espace lorsqu'un commutateur est défini sur ligne discontinue.
8	Épaisseur MIL. Lors de la pulvérisation, « Instant MIL avg » s'affiche. Lors d'un arrêt total, le message « Job MIL avg » s'affiche.
9	Cinq favoris de ligne discontinue

\*Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

Réf.	Description
1	Quitte la page et revient au menu du mode traçage.
2	Commutateur de sélection 1, 2 ou 3.
3	Réglage de la largeur de la ligne : si le commutateur actionne plusieurs pistolets, faire la somme des largeurs de ligne.

### En mode traçage

Le traceur doit être en cours d'exécution et l'embrayage enclenché pour activer la commande de la gâchette du pistolet.

1. S'assurer que le moteur tourne et que le commutateur d'embrayage est enclenché.
2. Utiliser les commutateurs de sélecteur de pistolet pour sélectionner les pistolets et le type de ligne.
3. Activer la commande de la gâchette du pistolet pour commencer la pulvérisation.

En mode automatique, le traceur offre une valeur d'arrêt de la vitesse faible de 0,6 MPH (1,0 km/h). La valeur de d'arrêt de la vitesse faible peut être réglée ou désactivée. Voir section **Informations**, page 34.

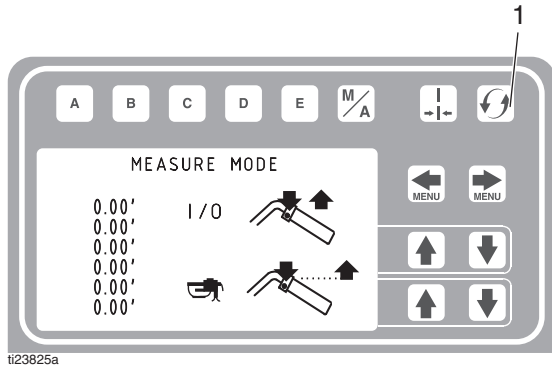
En mode automatique, [A] clignotera lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.



## Mode mesure

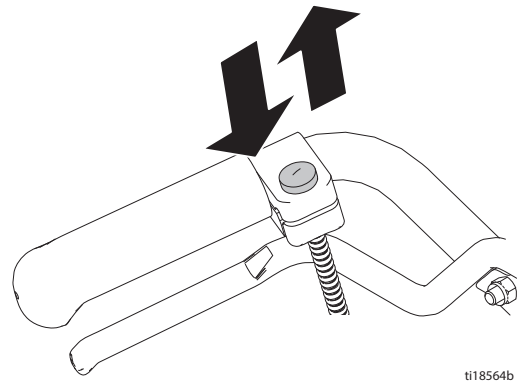
Le mode mesure permet de remplacer la mesure par ruban par des distances de mesure lors de l'agencement d'une zone à pulvériser.

1. Utiliser   pour sélectionner le mode mesure.



Réf.	Description
1	Maintenir cette touche enfoncée pour remettre les valeurs à zéro.

2. Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la relâcher. Déplacer le traceur vers l'avant ou vers l'arrière. (Le déplacement vers l'arrière équivaut à une distance négative.)



3. Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la relâcher pour terminer la mesure de la longueur. Jusqu'à six longueurs peuvent être consultées.

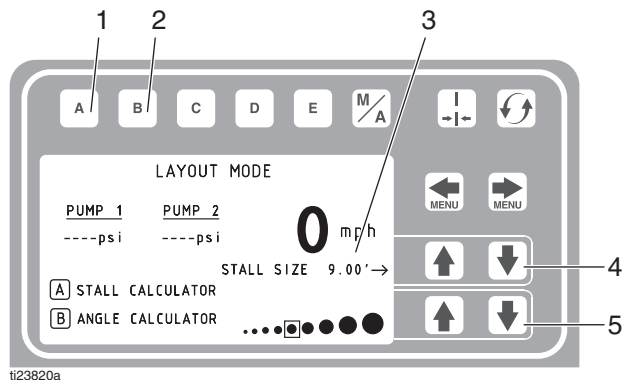
La dernière longueur mesurée est également enregistrée en tant que distance mesurée sur l'écran du Calculateur d'emplacement. Voir **Calculateur d'emplacement**, page 31.

Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la maintenir à tout moment pour tracer un point. Si la gâchette est maintenue enfoncée alors que le traceur se déplace, un point sera appliqué tous les 12 po. (30,5 cm).

## Mode agencement

Le mode agencement permet de calculer et de marquer les emplacements de parking.

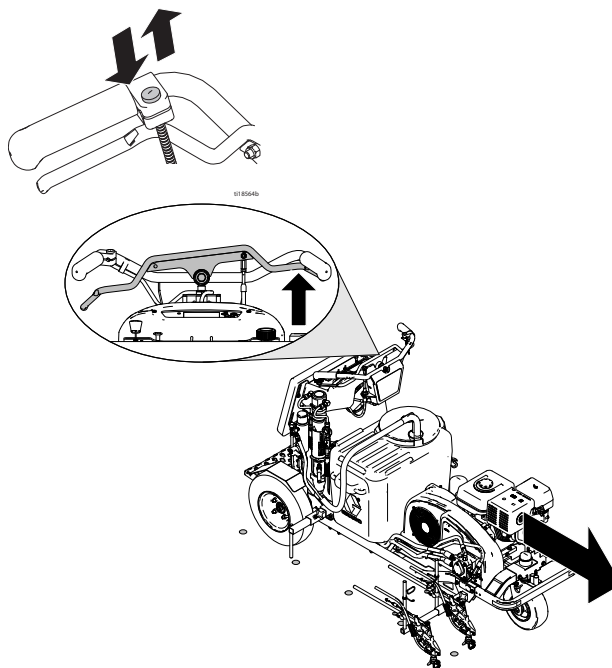
- Utiliser pour sélectionner le mode agencement.



ti23820a

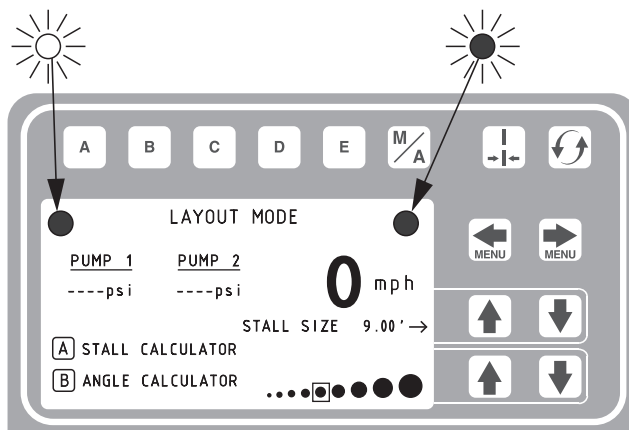
Réf.	Description
1	Ouvre le menu Calculateur d'emplacement. Voir <b>Calculateur d'emplacement</b> , page 31.
2	Permet d'accéder au menu Calculateur d'angles. Voir section <b>Calculateur d'angle</b> , page 32.
3	Distance entre les points marqués par le traceur.
4	Régler la taille de l'emplacement/la largeur d'espacement des points.
5	Régler la taille des points.

- Appuyer et relâcher la commande de la gâchette du pistolet, puis déplacer le traceur vers l'avant.



- Le paramètre par défaut du traceur place un point tous les 9,0 pi. (2,7 m) pour marquer la taille de l'emplacement. La taille de l'emplacement est réglable.
- Les points sont marqués jusqu'à ce que l'opérateur enfonce et relâche à nouveau la commande de la gâchette du pistolet.



Un indicateur avant et après le mode agencement clignote par alternance à l'écran, lorsque la commande de la gâchette du pistolet est actionnée pour indiquer que le mode est activé.

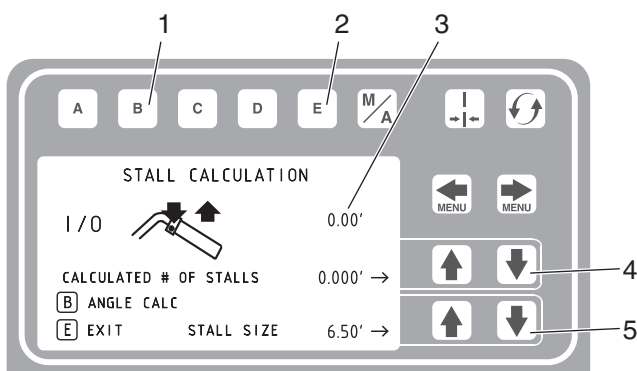


\* Le LLV 250SPS affiche des informations pour 1 pompe uniquement.

## Calculateur d'emplacement

Le calculateur d'emplacement permet de définir la taille d'un emplacement. Le traceur divise la longueur mesurée par la taille de l'emplacement pour déterminer le nombre de places qui tiendront dans la longueur mesurée.


- Utiliser  pour accéder au mode agencement. Appuyer sur  pour ouvrir le menu Calculateur d'emplacement.



ti23821a

- La dernière longueur mesurée en mode mesure est affichée ou appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet pour commencer une nouvelle mesure. Appuyer à nouveau pour arrêter la mesure.

La taille des emplacements et le nombre de places calculé peuvent être tous deux modifiés.

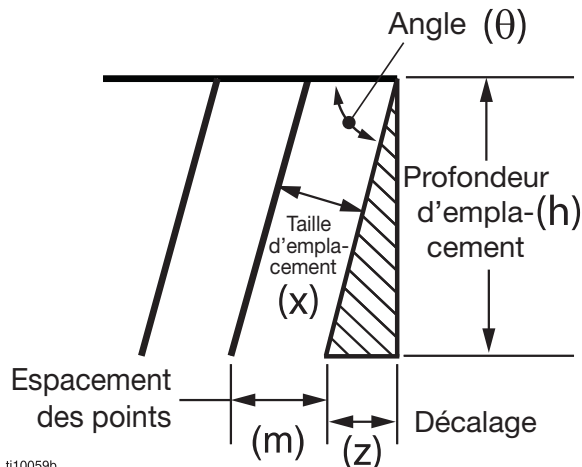
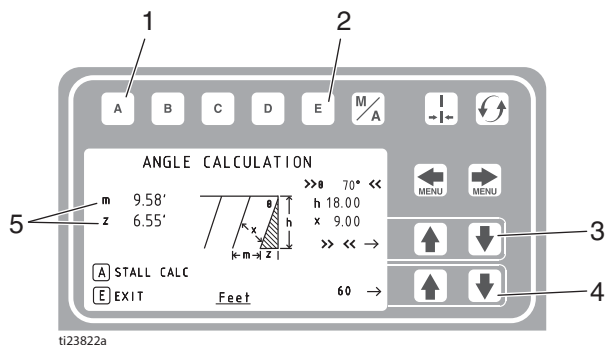
- Appuyer sur  pour revenir au mode agencement. La taille des emplacements est enregistrée et s'affiche sur l'écran du mode agencement.
- Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la relâcher pour commencer à marquer les points. Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la relâcher à nouveau pour l'arrêter.

Réf.	Description
1	Permet d'accéder au menu Calculateur d'angles. Voir section <b>Calculateur d'angle</b> , page 32.
2	Quitte la page et renvoie la taille d'emplacement au mode agencement.
3	Distance mesurée.
4	Nombre d'emplacements calculé. Changer le nombre d'emplacements modifie la taille de l'emplacement.
5	Taille de la place. Changer la taille des emplacements modifie le nombre de places de stationnement calculé.

## Calculateur d'angle

Le calculateur d'angle permet de déterminer la valeur de décalage et la valeur d'espacement des points pour un agencement.

- Utiliser **MENU** **MENU** pour accéder au mode agencement. Appuyer sur **B** pour ouvrir le menu Calculateur d'angle.



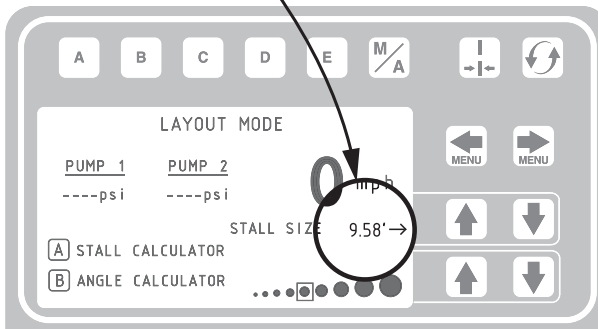
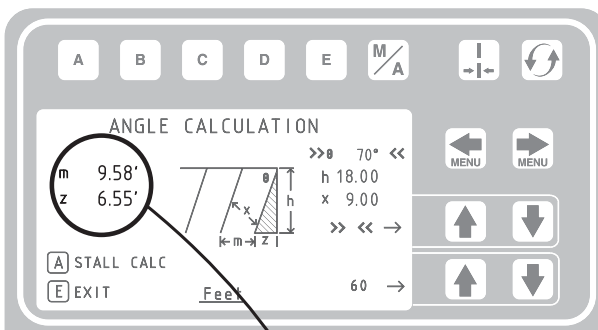
ti10059b

- Appuyer sur **E** pour revenir au mode agencement. La valeur de l'espacement des points (m) est enregistrée et affichée en tant que taille de l'emplacem sur l'écran du mode agencement.

Réf.	Description
1	Ouvre le calculateur d'angle.
2	Quitte la page et revient au mode Agencement.
3	Sélectionner $\theta$ , h ou x.
4	Régler le paramètre sélectionné.
5	Décalage et espacement des points calculés.

- L'espacement des points (m) et le décalage (z) sont calculés sur la base des paramètres saisis :

$\theta$  - angle de l'emplacem  
 h - profondeur de l'emplacem  
 x - taille de l'emplacem (largeur)

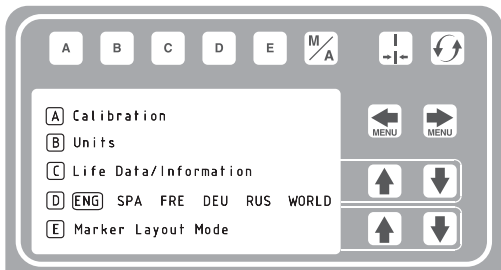


ti23832a

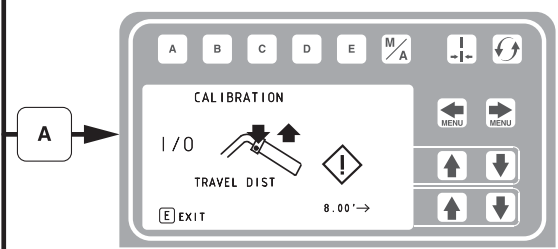
- Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la relâcher pour commencer à marquer les points de la taille de l'emplacem. Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet et la relâcher pour arrêter le marquage.

# Configuration/Informations

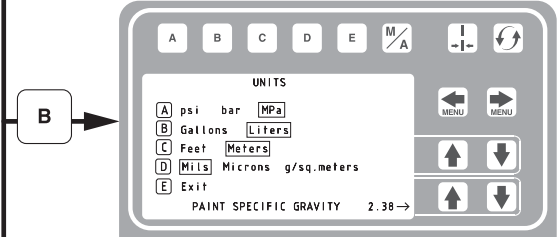
Appuyer sur pour sélectionner Configuration/Informations.



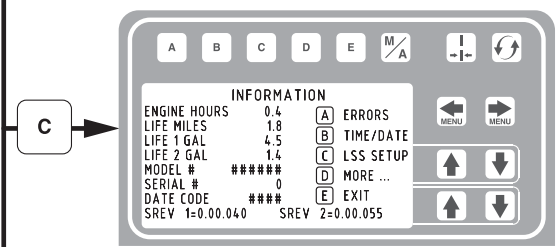
Appuyer sur pour choisir une langue.  
Voir **Langue**, page 26.



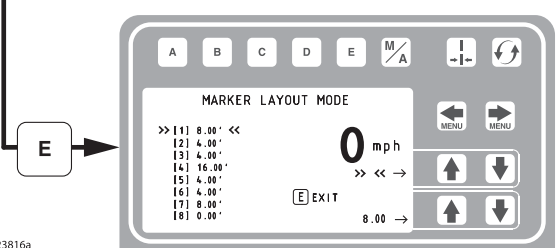
Voir **Étalonnage**, page 26.



Voir **Unités**, page 26.



Voir section **Informations**, page 34.




Voir section **Mode Agencement du marqueur**, page 36.

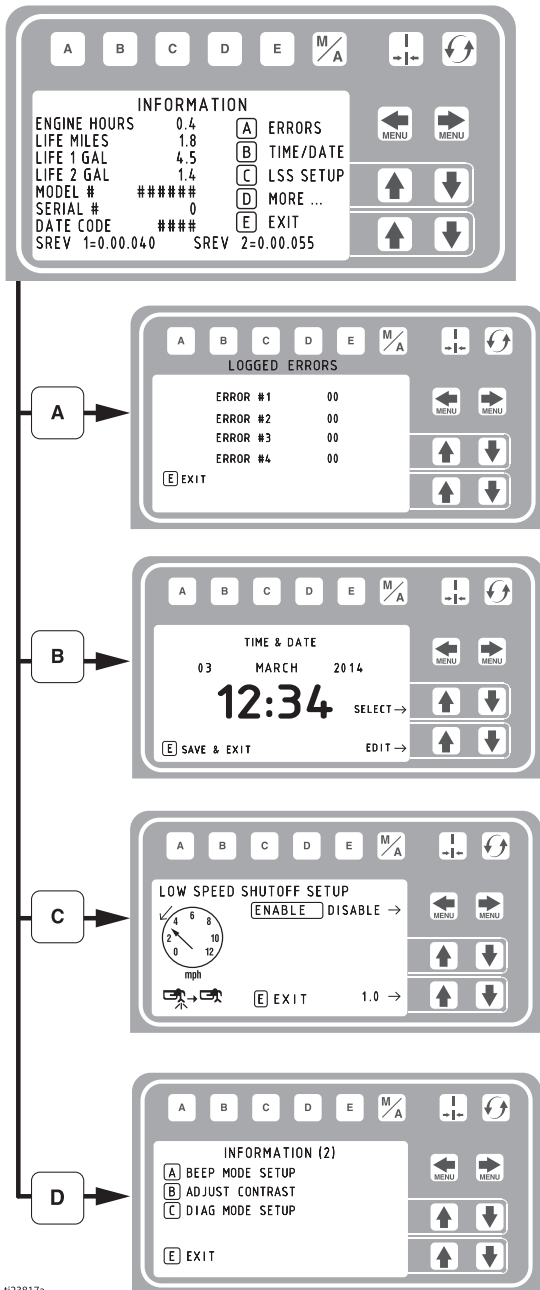
t123816a

## Informations

Appuyer sur   pour sélectionner

Configuration/Informations. Appuyer sur 

pour ouvrir le menu Informations.



1123817a



Affiche et consigne toutes les données d'utilisation et informations du traceur.

Enregistre les codes pour les quatre dernières erreurs survenues.

Description des codes

- 02 = pression excessive sur le capteur n° 1
- 03 = aucun transducteur n° 1 détecté
- 22 = pression excessive sur le capteur n° 2
- 23 = aucun transducteur n° 2 détecté

Définir l'heure et la date en utilisant les touches fléchées.

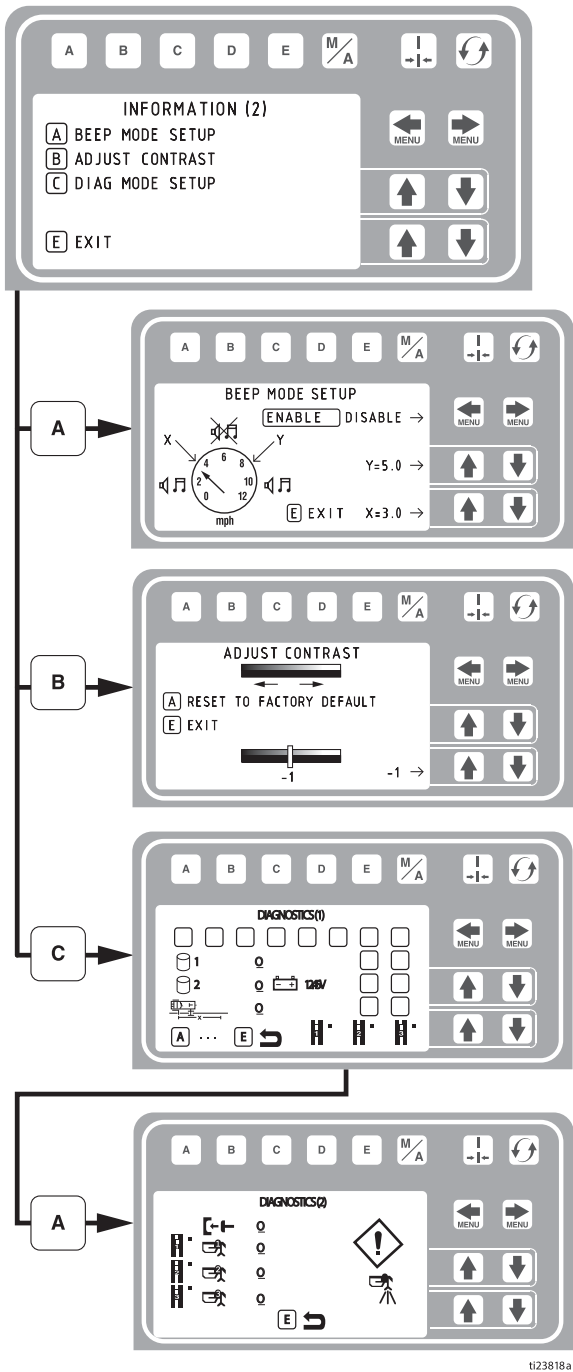
Utiliser   pour activer ou désactiver l'arrêt de la vitesse faible en mode automatique.

Utiliser les flèches vers le haut et vers le bas pour régler la valeur d'arrêt de la vitesse faible.

Voir **Informations (2)**, page 35.

## Informations (2)

Appuyer sur pour sélectionner Configuration/Informations. Appuyer sur pour ouvrir le menu Informations. Appuyer sur pour ouvrir le menu Informations (2).



Définir la limite de vitesse faible (X) et la limite de vitesse élevée (Y). Si vous circulez en dehors de ces vitesses lors du traçage, le traceur émet un bip. Un bip rapide si vous circulez au-delà de la limite et un bip lent si vous circulez en-deçà de la limite.

Régler le contraste de l'écran sur la valeur voulue.

Utilisé pour le dépannage.

- Commutateur tactile Détecteur de roues
- Compteur de gallons
- Commutateurs de pistolet

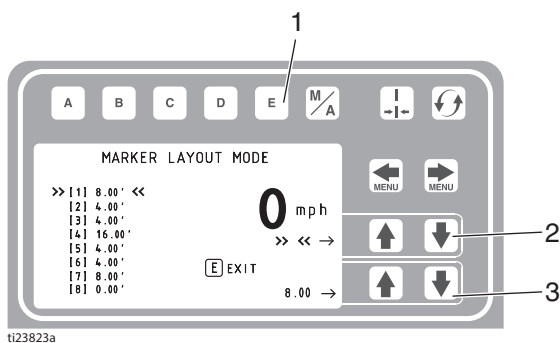
Utilisé pour le dépannage.

- Embrayage Electrovalves
- Attention : les pistolets vont commencer la pulvérisation

### Mode Agencement du marqueur

La fonction mode Mesure pulvérise un point ou une série de points pour marquer une zone.

- Appuyer sur pour sélectionner Configuration/Informations. Appuyer sur pour ouvrir le mode Agencement du marqueur.

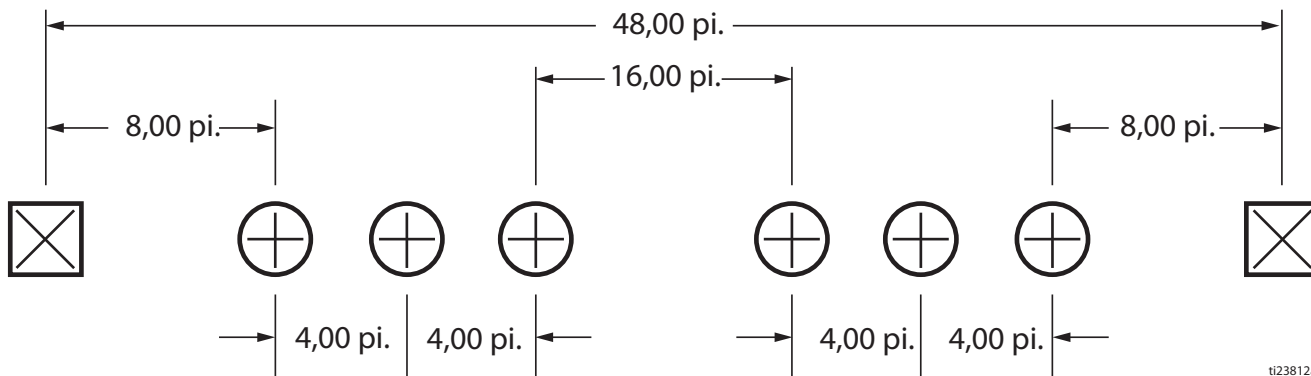


Réf.	Description
1	Quitte la page et revient au menu Informations.
2	Sélectionne une valeur à modifier.
3	Régler la valeur de l'espacement.

- Utiliser les touches fléchées pour définir une séquence de marqueur.
- L'exemple d'agencement du marqueur présente un agencement de ligne classique pour les marqueurs réfléchissants. Définir la taille des espaces pour huit mesures consécutives maximum. En laissant un zéro dans un espace, le mode agencement du marqueur va passer à la mesure suivante selon une boucle continue.

Voici d'autres utilisations du mode agencement du marqueur :

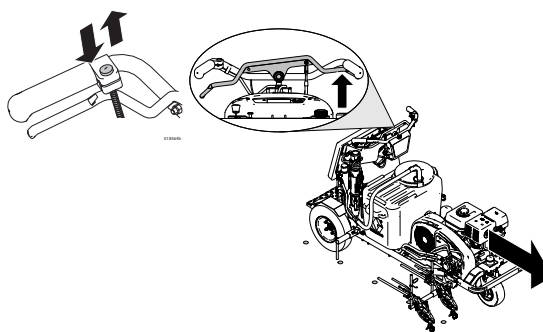
- Schéma d'emplacement plus large pour personnes à mobilité réduite
- Emplacements en bataille



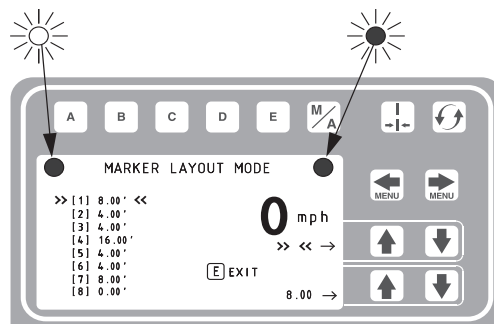
- Définir le commutateur du pistolet pour la ligne discontinue.



- Appuyer sur la commande de la gâchette du pistolet pour commencer le marquage des points. Appuyer à nouveau sur la commande de la gâchette du pistolet pour arrêter.



Un indicateur avant et après le mode marqueur commence à clignoter sur l'écran lorsque l'opérateur actionne la commande de la gâchette du pistolet, indiquant ainsi que le mode est activé.





# Touche des symboles internationaux

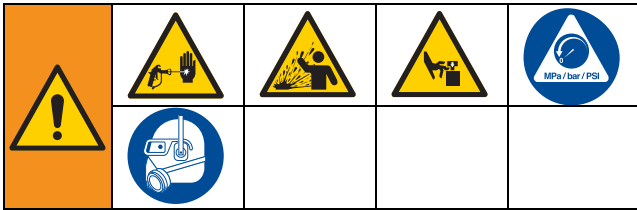
## TOUCHE DE SYMBOLES INTERNATIONAUX LL250 ÉCRANS DE MENUS

MODE TRAÇAGE	MODE MESURE	MODE AGENCEMENT	PARAMÈTRES/DONNÉES
<p>MODE MANUEL OU AUTOMATIQUE</p> <p>PRESSION</p> <p>GALLONS/LITRES</p> <p>ÉPAISSEUR DE LIGNE</p> <p>LONGUEUR DE PEINTURE</p> <p>LONGUEUR D'ESPACEMENT</p> <p>LARGEUR DE LIGNE</p> <p>COMMUTATEUR 1</p> <p>COMMUTATEUR 2</p> <p>COMMUTATEUR 3</p> <p>QUITTER</p>	<p>1/0</p> <p>APPUYER POUR DÉMARRER/ARRÊTER</p> <p>MAINTENIR ENFONCÉ POUR PULVÉRISER UN POINT</p>	<p>CALCULATEUR D'EMPLACEMENT</p> <p>CALCULATEUR D'ANGLE</p> <p>LARGEUR DE L'EMPLACEMENT</p> <p>SÉLECTEUR DE TAILLE DE POINT</p>	<p>ÉTALONNAGE</p> <p>UNITÉS</p> <p>INFORMATIONS ET DONNÉES DE DURÉE DE VIE</p> <p>SÉLECTION DE LA LANGUE</p> <p>MODE AGENCEMENT DU MARQUEUR</p> <p>DENSITÉ SPÉCIFIQUE</p> <p>HEURES DE FONCTIONNEMENT DU MOTEUR</p> <p>DISTANCE TOTALE</p> <p>TOTAL DES GALLONS</p> <p>RÉV. LOGICIEL</p> <p>CODES D'ERREUR</p> <p>MODE BIP</p> <p>CONTRASTE</p> <p>DIAGNOSTICS</p> <p>HEURE ET DATE</p> <p>ARRÊT BASSE VITESSE</p>

t123824b

# Changement de l'huile hydraulique/du filtre

## Démontage

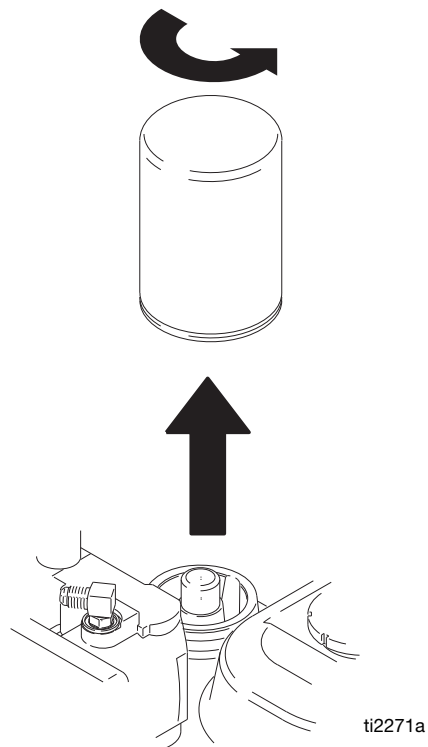


Cet équipement reste sous pression tant que la décompression n'a pas été faite manuellement. Afin d'éviter les blessures sérieuses provoquées par les fluides sous pression, comme des injections cutanées ou éclaboussures de fluide, et les pièces mobiles, suivre la Procédure de décompression une fois pulvérisation terminée et avant tout nettoyage, vérification ou entretien de l'équipement.

1. Exécuter la **Procédure de décompression**, page 10.
2. Placer une cuvette ou des chiffons sous le pulvérisateur pour recueillir l'huile hydraulique qui s'échappera.
3. Retirer le bouchon de vidange. Vidanger l'huile hydraulique.
4. Dévisser le filtre lentement - le fluide s'écoule dans la rainure et s'évacue par l'arrière.

## Installation

1. Appliquer un léger film d'huile sur le joint du filtre. Installer le bouchon de vidange et le filtre à huile. Serrer le filtre à huile de 3/4 de tour à partir du moment où le joint touche l'embase.
2. Mettre cinq quarts d'huile hydraulique Graco 169236 (5 gallon/20 litres) ou 207428 (1 gallon/3,8 litres).
3. Vérifier le niveau d'huile.



# Spécifications techniques

LineLazer V 250DC (Modèles 17H471, 17H472)		
	Système impérial	Système métrique
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 50,5 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 128,3 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45,0 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture)	Hors emballage : 752 livres Avec emballage : 890 livres	Hors emballage : 341 kg Avec emballage : 404 kg
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	103,1	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	86,5	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	1,6	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (chevaux)</b>		
Puissance nominale (chevaux) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min (Honda) 14 CV à 3 600 tr/min (Vanguard)	8,8 kW à 3 600 tr/min (Honda) 10,4 kW à 3 600 tr/min (Vanguard)
Débit maximum	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	0,055	
2 pistolets	0,039	
3 pistolets	0,033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 250DC avec système de billes pressurisées (modèles 17H473, 17H474)</b>		
	<b>Système impérial</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 55,7 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 141,5 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture ni billes)	Hors emballage : 864 livres Avec emballage : 1002 livres	Hors emballage : 392 kg Avec emballage : 455 kg
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	105,9	
Pression sonore mesurée à 3,3 pi. (1 m) :	89,1	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	2,4	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (chevaux)</b>		
Puissance nominale (chevaux) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min (Honda) 14 CV à 3 600 tr/min (Vanguard)	8,8 kW à 3 600 tr/min (Honda) 10,4 kW à 3 600 tr/min (Vanguard)
Débit maximum	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	0,055	
2 pistolets	0,039	
3 pistolets	0,033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1 825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 250SPS (Modèles 17H466, 17H467)</b>		
	<b>Système impérial</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 55,7 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 141,5 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture ni billes)	Hors emballage : 666 livres Avec emballage : 769 livres	Hors emballage : 302,1 kg Avec emballage : 348,8 kg
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	105,9	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	89,1	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	2,4	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (chevaux)</b>		
Puissance nominale (chevaux) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min (Honda) 14 CV à 3 600 tr/min (Vanguard)	8,8 kW à 3 600 tr/min (Honda) 10,4 kW à 3 600 tr/min (Vanguard)
Débit maximum	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	0,055	
2 pistolets	0,039	
3 pistolets	0,033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1 190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1 825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

<b>LineLazer V 250SPS avec système à billes pressurisées (modèles 17H468, 17J951, 17H469)</b>		
	<b>Système impérial</b>	<b>Système métrique</b>
<b>Dimensions</b>		
Hauteur (guidon abaissé)	Hors emballage : 55,7 po. Avec emballage : 63,5 po.	Hors emballage : 141,5 cm Avec emballage : 161,3 cm
Largeur	Hors emballage : 33,0 po. Avec emballage : 45 po.	Hors emballage : 83,8 cm Avec emballage : 114,3 cm
Longueur (plateforme abaissée)	Hors emballage : 73,5 po. Avec emballage : 78,0 po.	Hors emballage : 186,7 cm Avec emballage : 198,1 cm
Poids (à sec, sans peinture ni billes)	Hors emballage : 778 livres Avec emballage : 916 livres	Hors emballage : 352,9 kg Avec emballage : 415,5 kg
<b>Bruit (dBA)</b>		
Puissance sonore selon la norme ISO 3744 :	105,9	
Pression sonore mesurée à 1 m (3,3 pi) :	89,1	
<b>Vibration (m/sec<sup>2</sup>) (pour une exposition quotidienne de 8 heures)</b>		
Système main-bras (selon la norme ISO 5349)	2,4	
Ensemble du corps (selon la norme ISO 2631)	0,4	
<b>Puissance nominale (chevaux)</b>		
Puissance nominale (chevaux) selon la norme SAE J1349	11,9 CV à 3 600 tr/min (Honda) 14 CV à 3 600 tr/min (Vanguard)	8,8 kW à 3 600 tr/min (Honda) 10,4 kW à 3 600 tr/min (Vanguard)
Débit maximum	2,5 gpm	9,5 lpm
Taille de buse maximum		
1 pistolets	0,055	
2 pistolets	0,039	
3 pistolets	0,033	
Crépine d'entrée de peinture	16 mailles	1190 microns
Crépine de sortie de peinture	50 mailles	297 microns
Taille d'entrée de la pompe	1 po. NSPM (m)	
Taille de sortie de la pompe	3/8 NPT (f)	
Contenance du réservoir hydraulique	1,25 gallon	4,73 litres
Pression hydraulique maximum	1825 psi	124 bars
Pression maximale de service	3300 psi	228 bars, 22,8 MPa
Vitesse de circulation maximum	10 mph	16 km/h
Vitesse de marche arrière maximum	6 mph	9,7 km/h
Capacité électrique	14 A à 3 600 tr/min	
Démarrage de la batterie	12 V, 33 Ah, scellée au plomb-acide	

Pièces en contact avec le produit : PTFE, nylon, polyuréthane, V-Max, UHMWPE, fluoroélastomère, acétal, cuir, carbure de tungstène, acier inoxydable, chromage, acier au carbone nickelé, céramique

# Garantie standard de Graco

Graco garantit que tout le matériel mentionné dans le présent document, fabriqué par Graco et de marque Graco, est exempt de défaut matériel et de fabrication à la date de la vente à l'acheteur et utilisateur initial. Sauf garantie spéciale, étendue ou limitée, publiée par Graco, Graco réparera ou remplacera, pendant une période de douze mois à compter de la date de vente, toute pièce de l'équipement qu'il juge défectueuse. Cette garantie s'applique uniquement si l'équipement est installé, utilisé et entretenu conformément aux recommandations écrites de Graco.

Cette garantie ne couvre pas et Graco ne sera pas tenu pour responsable de l'usure et de la détérioration générales ou de tout autre dysfonctionnement, des dégâts ou de l'usure causés par une installation incorrecte, une application ou une utilisation incorrecte, une abrasion, de la corrosion, un entretien inapproprié ou incorrect, une négligence, un accident, une modification ou un remplacement avec des pièces ou composants qui ne portent pas la marque Graco. De même, la société Graco ne sera pas tenue pour responsable en cas de dysfonctionnements, de dommages ou de signes d'usure dus à l'incompatibilité de l'équipement Graco avec des structures, des accessoires, des équipements ou des matériaux non fourni(e)s par Graco ou dus à une conception, fabrication, installation, utilisation incorrecte ou maintenance incorrecte de ces structures, accessoires, équipements ou matériels non fourni(e)s par Graco.

Cette garantie sera appliquée à condition que l'équipement objet de la réclamation soit retourné en port payé à un distributeur agréé de Graco pour une vérification du défaut signalé. Si le défaut est confirmé, Graco réparera ou remplacera gratuitement toutes les pièces défectueuses. L'équipement sera retourné à l'acheteur d'origine en port payé. Si l'examen de l'équipement ne révèle aucun vice de matériau ou de fabrication, les réparations seront effectuées à un coût raisonnable pouvant inclure le coût des pièces, de la main-d'œuvre et du transport.

**CETTE GARANTIE EST UNE GARANTIE EXCLUSIVE ET REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE OU LES GARANTIES DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE.**

La seule obligation de Graco et la seule voie de recours de l'acheteur pour toute violation de la garantie seront telles que définies ci-dessus. L'acheteur convient qu'aucun autre recours (y compris, mais de façon non exhaustive, pour les dommages indirects ou consécutifs de manque à gagner, de perte de marché, les dommages corporels ou matériels ou tout autre dommage indirect ou consécutif) ne sera possible. Toute action pour violation de la garantie doit être intentée dans les deux (2) ans à compter de la date de vente.

**GRACO NE GARANTIT PAS ET REJETTE TOUTE GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE ET DE CONFORMITÉ À UN USAGE SPÉCIFIQUE EN RAPPORT AVEC LES ACCESSOIRES, ÉQUIPEMENTS, MATÉRIAUX OU COMPOSANTS QU'ELLE VEND, MAIS NE FABRIQUE PAS.** Les articles vendus, mais non fabriqués par Graco (tels que les moteurs électriques, les interrupteurs ou les flexibles) sont couverts par la garantie de leur fabricant, s'il en existe une. Graco fournira à l'acheteur une assistance raisonnable pour toute réclamation relative à ces garanties.

La société Graco ne sera en aucun cas tenue pour responsable des dommages indirects, accessoires, particuliers ou consécutifs résultant de la fourniture par Graco de l'équipement en vertu des présentes ou de la fourniture, de la performance, ou de l'utilisation de produits ou d'autres biens vendus au titre des présentes, que ce soit en raison d'une violation contractuelle, d'une violation de la garantie, d'une négligence de Graco, ou autre.

## Informations Graco

Pour en savoir plus sur les derniers produits de Graco, consulter le site [www.graco.com](http://www.graco.com).

Pour obtenir des informations sur les brevets, consulter la page [www.graco.com/patents](http://www.graco.com/patents).

**POUR PASSER UNE COMMANDE**, contacter le distributeur Graco ou appeler le 1-800-690-2894 pour identifier le distributeur le plus proche.

*Tous les textes et illustrations contenus dans ce document reflètent les dernières informations disponibles concernant le produit au moment de la publication. Graco se réserve le droit de faire des changements à tout moment et sans préavis.*

Traduction des instructions originales. This manual contains French. MM 3A3393

**Siège social de Graco :** Minneapolis

**Bureaux à l'étranger :** Belgique, Chine, Japon, Corée

**GRACO INC. AND SUBSIDIARIES • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA**  
**Copyright 2016, Graco Inc. Tous les sites de fabrication de Graco sont certifiés ISO 9001.**

[www.graco.com](http://www.graco.com)

Révision F, janvier 2024